

Bibliothèque de la Législature
Service des Périodiques
Hotel du Gouvernement
Quebec, P.Q. G1A 1A5

Avez-vous renouvelé votre abonnement?

LE BULLETIN

VOLUME 21 - NUMÉRO 11

"Consacre ta vie à la vérité"

BUCKINGHAM, QUÉ.

MERCREDI 18 OCTOBRE 1978

25¢

LES CAISSES POPULAIRES ONT REÇU LES CLUBS DE L'ÂGE D'OR



Dimanche soir, les membres des clubs de l'âge d'or du territoire ont été reçus par les Caisse Populaires à la salle des Chevaliers de Colomb pour un bon repas et une soirée dansante. De gauche à droite: Mme Eva Boucher, de Buckingham; M. Antonio Chénier, de Masson; M. Eugène Quévillon, de Notre-Dame-de-la-Salette; Mme Damase Morin, de Val-des-Bois; M. Claude Pilon, de l'Union des Caisse Populaires; M. Gilles Lanthier, gérant de la Caisse de Masson; Mme Aline Dumont, de Buckingham; M. Bernard Bastien, gérant de la Caisse de La Salette; M. Jean-Charles Robitaille, de la Caisse de Buckingham.

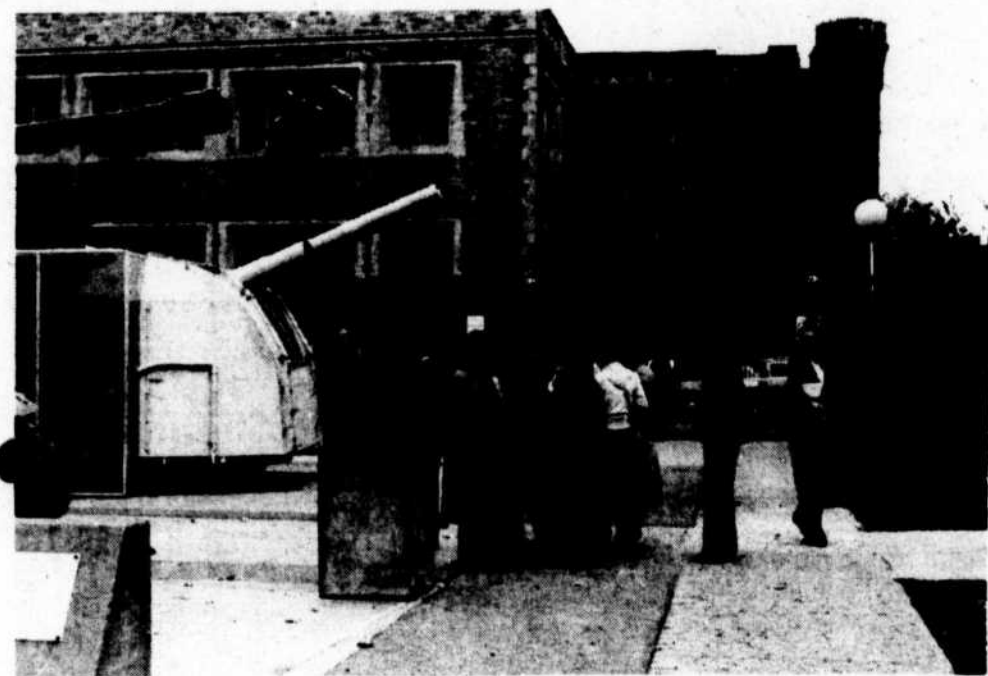
**"Place
Buckingham"
ouvre
ses
portes
aujourd'hui**

MONSIEUR LE MAIRE

DEMANDE LE STATU

QUO OU UN DÉLAI

Alors que les commentaires sur le rapport de l'INRS devaient parvenir au ministère des Affaires municipales pour le 18 octobre, le Conseil a voté à 6-5 lundi soir, une résolution voulant que le ministre décrète le statu quo pour la ville de Buckingham ou, à défaut, qu'il accorde au conseil un mois de délai pour lui permettre d'informer la population, de discuter les hypothèses de l'INRS et de consulter les contribuables par référendum.



**L'école de
North
Surrey
(C.B.)
en visite
dans notre
région**

CETTE SEMAINE

La programmation du Canal 5 P. 2
Denis Boucher aux élections municipales
..... P. 3
La Salette désire le dégroupement .. P. 3
Gros bazar en ville P. 3
Le Bulletin au Centre Commercial ... P. 4
Vente d'automne chez Lefebvre P. 5
Ouverture de Place Buckingham .. P. 6-7

La page des jeunes P. 8
Incendie à La Salette P. 11
CAHIER NO. 2
Programmation d'échanges
Hospitalité-Canada P. 13
Une page d'histoire P. 14
"Cross-Country" à Thurso P. 15
Les événements à Thurso P. 16

La vie religieuse P. 17
Vente d'ouverture chez La Salle
..... P. 18-19-20-21-22
La garderie Oiseau Bleu P. 23
Victoire des Lions de Thurso P. 24
Petites nouvelles de partout P. 26
Activités 78-79 du Club Optimiste de Thurso
..... P. 28

Une programmation plus variée pour une meilleure information

CANAL 5

LUNDI

A.M.

10 à 11 hres: Cours de macramé (couleur)

P.M.

4.30 hres: Musique et programmation

4.45 hres: Jeu encyclopédique

5.45 hres: Musique

Soirée

6.00 hres: Informations

6.20 hres: 2e et 4e semaine du mois Scène municipale

1ère et 3e semaine du mois: Scène scolaire.

7.00 hres: Science éducative (couleur)

N.B. Tous les 1er et 3e lundi: Assemblée du Conseil de ville.

MARDI

A.M.

10 à 11 hres: Cours de décoration intérieure (couleur)

P.M.

4.30 hres: Musique et programmation

4.45 hres: Jeu encyclopédique

5.45 hres: Musique

Soirée

6.00 hres: Informations

6.20 hres: Joie de vivre

7.00 hres: Les Associations de chez nous

7.30 hres: 1er C.L.S.C. - 2e Varia - 3e C.L.S.C. - 4e

Minute juridique

8.00 hres: Télé-Bib - 3 octobre au 5 déc.

8.30 hres: Libre

MERCREDI

A.M.

10 à 11 hres: Cours de conditionnement physique (couleur)

P.M.

4.30 hres: Musique et programmation

4.45 hres: Jeu encyclopédique

5.45 hres: Musique

Soirée

6.00 hres: Informations

6.20 hres: Consommateurs et marionnettes

6.45 hres: Gens de Masson

7.15 hres: Ce qui se passe à l'Assemblée nationale par Jean Alfred

7.45 hres: Libre

JEUDI

A.M.

10 à 11 hres: Cours de psychologie de l'enfant

P.M.

4.30 hres: Musique et programmation

4.45 hres: Jeu encyclopédique

5.45 hres: Musique

Soirée

6.00 hres: Informations

6.20 hres: Association du Hockey Mineur de Buckingham

6.45 hres: Les commentaires de votre journal communautaire

7.15 hres: Varia - Film C.S.V.L. - Age d'Or - Varia

8.00 hres: Télé-Bib (reprise)

8.30 à 9.30 hres: Musique de la Disco 5

VENREDI

A.M.

10 à 11 hres: Cours de cuisine (couleur)

P.M.

4.30 hres: Musique et programmation

4.45 hres: jeu encyclopédique

5.45 hres: Musique

Soirée

6.00 hres: Informations

6.20 hres: Reprise (selon la demande) - 1 cours de la semaine - Conseil de ville - Joie de vivre - Commentaires du Bulletin - Actualité municipale et scolaire - Etc.

Conseil de ville commenté:

A partir du lundi 23 octobre, les journalistes de Buckingham pourront interroger en votre nom les membres du conseil ainsi que les chefs de services de la ville dirigé par le directeur général M. Jacques Dufour. Ces émissions prendront l'espace du lundi 6.20 à 7 p.m. les 2e et 4e de chaque mois soit les soirées durant lesquelles il n'y aura pas de conseil de ville. Des sujets précis seront abordés à chaque émission. D'ailleurs, même vous, le public pourrez y mettre votre grain de sel grâce à une ligne ouverte que nous utiliserons de temps à autre. Suivez ces émissions prises par nos édiles municipaux.

Les Commissions solaires à connaître:

Oui, la C.S.V.L. et la C.S.R.P. seront de la partie elles aussi les 1er et 3e lundi de 6.20 à 7 p.m. Nous apprendrons à mieux connaître leur fonctionnement par l'entremise des employés cadre, des directeurs d'école, professeurs et commissaires d'école. Vous pourrez suivre la vie de vos enfants dans le cadre des écoles d'aujourd'hui.

Un cours de Télé-Université:

C'est déjà commencé et déjà nous sommes assurés du très grand succès qu'obtiendra la série de cours sur la base de la lecture de la bible. L'abbé Philippe Gendron animera tous les mardi et reprise le jeudi à 8 p.m. ce cours intitulé Télé-Bib. Déjà plus de 130 inscriptions à ce cours. De quoi espérer d'autres cours de l'Université du Québec à Hull.

Gens de Masson:

Cette saison, les gens de Masson posséderont leur propre émission sur leur T.V.C. Les mercredis de 6.45 à 7.15 p.m. leur sera réservés cette demi-heure avec l'animateur pour l'occasion, M. Pierre-Paul Séguin, scrutera l'actualité afin d'obtenir la collaboration des gens qui vous informeront le mieux tout en souhaitant votre collaboration.

Un jeudi très varié:

Le jeudi sera une journée durant laquelle la programmation sera des plus variées. On y parlera de psychologie de l'enfant, pour passer au hockey organisé dans Buckingham. Nous nous arrêterons pour discuter plus sérieusement de sujets controversés grâce aux commentaires de votre journal communautaire Le Bulletin. Viendront ensuite des variétés d'émissions sur les jeunes, l'Age d'Or ou les policiers dans leur travail, etc... après la reprise du cours de Télé-Bib viendra le moment de relaxation pour les jeunes de coeur qui adorent la musique disco. Cette heure de musique sera une présentation de la Disco 5. Vous pourrez en profiter d'ailleurs pour louer les services de la Disco 5 pour de futures dates.

Vendredi en reprise:

Même si les informations de 6 p.m. pourront être suivies de nouvelles émissions non prévues à l'avance dans l'horaire et filmées selon les circonstances, le reste de la soirée sera consacrée à la reprise de certaines des émissions les plus en demande durant la semaine. Nous espérons donc votre collaboration à ce sujet. Vos appels seront considérés comme demandes spéciales.

Projet Satellite: Phase 2

St-Raymond

A moins de changement majeur, il est probable que Buckingham sera de nouveau jumelé par le satellite "Hermès" avec la ville de St-Raymond de Portneuf.

Ceux qui se rappellent la première rencontre en février '77 avaient beaucoup apprécié la programmation qui avait rapproché les gens des deux endroits. D'ailleurs, depuis ce temps, plusieurs individus ou groupes se sont donné rendez-vous à St-Raymond ou à Buckingham.

La Phase 2 de ce projet est présentement à se préparer avec la collaboration de M. Jean-

Pierre Masse qui dirigera à nouveau l'opération.

Si le tout se concrétise, la programmation serait basée sur deux journées (jeudi-samedi) espacée sur une période de 3 semaines de suite à partir de la deuxième de novembre.

Judi 8 p.m. à 10 p.m.
Samedi 1.30 p.m. à 3.30 p.m.
et 8 à 10 p.m.

Des rencontres dans les prochaines semaines verront à déterminer le genre de programmation que la population aura l'occasion de visionner. On parle déjà de fonctionner par le moyen de thème.

Les yeux seront donc de nouveau rivés sur le petit appareil, en novembre.

Phase 2... St-Raymond nous entendez-vous?

Buckingham

Mot du coordonateur

La Télévision Communautaire de Buckingham entreprend sa septième (7e) saison de programmation automne-hiver. En soi, cela n'a rien d'extraordinaire quand on constate qu'il y a beaucoup d'autres associations qui sont là depuis bon nombre d'années. Mais quand on s'aperçoit que le Canal 5 a survécu grâce à un autofinancement dont la part principale provient de sa population, c'est là tout un exploit. Donc, en ce début de nouvelle saison et avec une programmation toute fraîche, produite par vous et pour vous, nous devons nous réjouir de posséder un tel instrument qui depuis ces dernières années a aidé l'évolution de toute une population.

Gens de Buckingham-Masson, beaucoup de bénévoles rechercheront votre entière collaboration afin de vous mieux informer pour que tous ensemble nous puissions améliorer le sort de notre ville sous toutes sortes d'aspect.

Ensemble nous pourrions y arriver, et c'est pourquoi nous vous demandons encore une fois votre aide sous toutes les formes possibles.

En terminant ce bref message, j'aimerais remercier ces nombreux bénévoles qui avec le Conseil d'administration et votre comité de programmation ont permis la diffusion de ces émissions à caractère communautaire.

Espérant que vous saurez apprécier cette grille horaire,

Votre tout dévoué,

André Soucy
Coordonateur T.V.C.B.
Canal 5

Message de la présidente du C.A. du Canal 5

Mme Eva Boucher

En ce début de la nouvelle programmation automne-hiver 78-79, il me fait plaisir en tant que présidente de vous inviter à syntoniser plus que jamais le Canal 5, votre poste de Télévision Communautaire dans Buckingham-Masson.

Cette nouvelle programmation, je l'espère, pourra satisfaire les différents groupes de personnes qui regardent évoluer le Canal 5. Comme par le passé, l'encouragement que vous nous avez manifesté est encore essentiel à la survie de votre poste communautaire.

En terminant, je voudrais remercier toutes les personnes qui de près ou de loin ont permis à ce que se réalise cette nouvelle programmation automne-hiver 78-79.

Communautairement vôtre,

Eva Boucher
Présidente C.A. de la T.V.C.

Programme du candidat aux élections municipales, Denis Boucher

M. Denis Boucher se présente comme conseiller municipal dans l'intention de mettre l'accent sur

- l'assainissement du climat d'incertitude qui règne dans la ville

- en travaillant à trouver, aussi rapidement que possible, une solution au problème du dégroupement

- en tendant une oreille attentive aux comités de citoyens

- certains aspects des finances

- entre autre, en remettant en question les rémunérations payées au maire et aux conseillers

- la tenue des assemblées publiques

- en améliorant l'information publique par un changement au niveau de la quantité des sujets discutés en caucus. Les discussions devraient se faire en assemblée.

La Salette désire le dégroupement

Une cinquantaine de citoyens se sont rassemblés, la semaine dernière, pour étudier le rapport de l'Institut national de recherches scientifiques sur les hypothèses de survie de la ville de Buckingham.

M. Serge Renaud a expliqué les avantages et les inconvénients des différentes hypothèses du rapport.

L'assemblée s'est attardée sur le budget hypothétique, voulant savoir si l'INRS a tenu compte de l'évaluation agricole dans son rapport. Il semble que ce soit le cas.

Au chapitre des dépenses, un item a retenu l'attention. Il s'agit des \$26,000 destinés à la protection des citoyens (police).

Les gens font remarquer que d'autres municipalités profitent des services de la Sûreté du Québec. Si La Salette pouvait en faire autant, cela réduirait les dépenses et, par conséquent, le déficit prévu.

D'autres coupures possibles ont également été envisagées.

Le représentant actuel, M. Gérard Brazeau a été quelque peu blâmé pour les grosses dépenses qui ont été effectuées dans le village avec son consentement mais sans consultation de la population qui doit maintenant payer.

Angers et Masson disent-ils, sont dans une meilleure position grâce à la prudence de leurs représentants.

Après de longues discussions, l'assemblée a décidé de son option quant aux hypothèses du rapport de l'INRS.

47 ont voté pour la deuxième hypothèse (4 villes), 3 personnes se sont abstenues et 1 a voté pour le statu quo.

Par la suite, on a formé un comité qui verra à mener à bien les décisions de la population. Ont été élus:

Maurice St-Amour
Fernand Morin
Pierre Pagé
André Durocher
Guy Brunet
Robert Bailly
Bernard Bastien.

Le groupe rencontrera des représentants du ministère des Affaires municipales mardi à Québec.

Ce comité s'est donné comme politique de tenir la population au courant de ses agissements.

Le Richelieu reçoit deux nouveaux membres



Assis, de gauche à droite, les Richelieu Réjean Goulet, Robert Guindon (président) et Jacques De Rop. Debout, dans le même ordre, R (Gérald St-Louis) et R (André Guénette).

A son dernier souper régulier, le Club Richelieu Buckingham procédait à l'initiation de deux nouveaux confrères.

On les voit à l'avant-plan, chacun assis devant son parrain respectif, recevant les félicitations du nouveau président du club.

Club de natation

Les enfants des écoles recevront cette semaine une invitation à s'inscrire au Club de Natation qui a repris ses activités pour '78-'79.

L'entraînement à la compétition a lieu à la piscine de Papineauville, 2 fois par semaine, durant l'automne et l'hiver et tous les jours durant l'été à Masson.

Pour de plus amples renseignements, appelez:

Arlette Joanisse 986-8070
Margot Lajeunesse 986-3174
Lorraine Renaud 986-5804

Gros bazar en ville



Le Club Optimiste du Bassin de La Lièvre.

La salle de l'école St-Michel en a vu de toutes les couleurs, dimanche, alors que plusieurs clubs sociaux et associations s'étaient groupés pour recueillir des fonds pour la réfection de l'église.

La formule choisie ne manquait pas d'originalité: chaque groupe avait son kiosque et les ventes allaient bon train.

On pouvait se procurer



Le Club de l'Age d'Or St-Luc.

des bijoux, des jouets, des tableaux de maîtres, des outils, des antiquités, des vêtements et je ne sais quoi encore.

L'atmosphère était à la fête, on se serait cru au pique-nique du premier

juillet: beaucoup de monde, beaucoup de bruit, les cris des vendeurs de billets, les courtes des enfants d'un comptoir à l'autre!!!

La prochaine fois, soyez au rendez-vous.



Les Filles d'Isabelle.



Le Club Richelieu.

Le Bulletin au Centre commercial "Place Buckingham"

Vient toujours un moment où on doit couper le cordon ombilical, n'est-ce pas?

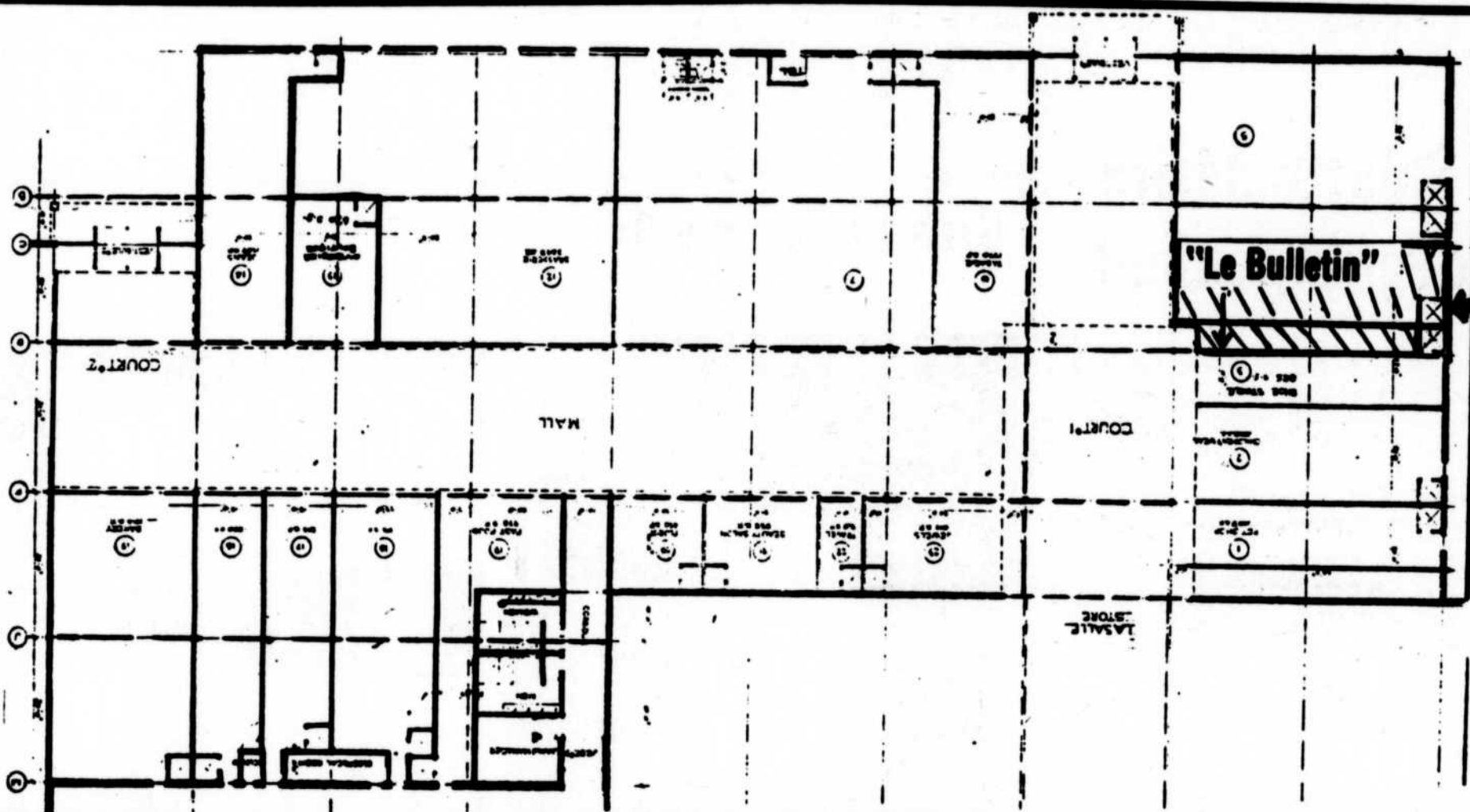
Le Bulletin est né sur la rue James, il y a fait ses premiers pas grâce à des personnes dévouées et compétentes, il a subi des transformations de toutes sortes au cours des ans et voilà qu'il doit prendre un nouvel essor.

S'il veut vraiment être un journal communautaire, il doit se mêler davantage à la population. De cette façon il pourra recevoir et donner beaucoup plus d'information sans augmenter, au-delà de ses possibilités financières, le nombre de ses journalistes.

Le centre commercial nous a paru répondre à ces exigences.

Nous invitons nos lecteurs à venir visiter nos locaux à partir du 1er décembre.

Consultez le plan ci-dessous, vous saurez facilement nous trouver devant le magasin La Salle, à droite du plan.



Lettre ouverte

Souriez, Monsieur le maire, vous êtes à la télé!

Et vous êtes bien plus séduisant quand vous souriez que quand vous êtes en colère.

Et on peut aussi dire que vous êtes toujours en retard.

Voyez-vous, la date limite pour faire des revendications vis-à-vis le rapport de l'INRS était le 18 oc-

tobre. Vous le saviez comme tout le monde. Chacun a fait son devoir et vous ne l'avez pas fait. Non. Il faudrait que le ministre vous donne encore un mois. Vous avez pensé qu'en vous fâchant tout rouge, tout le monde prendrait peur et plierait devant vous. Même le ministre. Il a pourtant été patient avec vous.

Vous voulez donner de l'information à vos concitoyens. Vous aviez toute liberté de le faire en tout temps. L'avez-vous fait?

Aujourd'hui, vous brandissez le spectre de millions à payer.

Qu'est-ce que ça change que nous soyons dégroupés ou non. L'usine de filtration, d'épuration etc., la conduite d'eau: que vous avez catégoriquement refusée, les gens de la rue Georges qui doivent aller prendre leur bain ailleurs parce qu'ils n'ont pas d'eau chez eux.

Cette conduite d'eau sur la rue Principale, elle est à 75% chez vous dans l'ex-Buckingham. Ça existe depuis longtemps, comment se fait-il que vous y pensiez tout à coup?

C'est comme l'affaire d'appartenance à la CRO ou au conseil de comté. Nous y avons pensé avant vous puisque depuis le début, nous travaillons à ce problème.

Comme je vous dis, vous arrivez toujours après tout le monde.

Au conseil, c'est vous qui menez mais c'est les échevins qui décident.

Branchez-vous, monsieur le maire. Pour qui travaillez-vous.

Une citoyenne du grand Buckingham.

LE BULLETIN

RÉDACTRICE: Hélène P. Jobin
L'INFORMATION SPORTIVE: Yvan Patry
PUBLICITÉ: Claude Chénier

LOCALITÉS DESSERVIES

Angers	Notre-Dame-de-Laus	Val-des-Monts
Buckingham	Templeton	Glen-Almond
Mazon	Val-des-Bois	Pottimere
Notre-Dame-de-la-Salette	Thorne	Gatineau

Le Bulletin a été fondé en 1938

il est publié par

HÉLÈNE P. JOBIN ET CLAUDE PEDRAULT

à 585, rue James

Buckingham, Québec

984-3082

Courrier de deuxième classe; enregistrement no 0795

Le prix de l'abonnement annuel, par la poste: \$8.00.

Le prix actuel de l'exemplaire est \$0.25 jusqu'au 31 janvier 1978

Dépot légal à la Bibliothèque Nationale du Québec

LE BULLETIN

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUÉ. J8L 2X1

Prière inscrire mon nom comme abonné

UN AN \$8.00
 DEUX ANS \$15.00
 HORS DU CANADA \$15.00

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____

DATE: _____

RENOUELEMENT

NOUVEAU

Ameublement Jacques Lefebvre Inc.

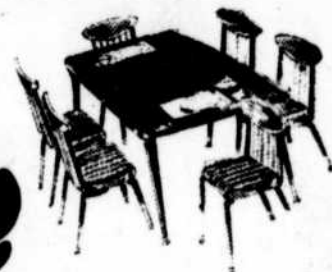
391 Principale, Buckingham

(819) 986-3200 / 3481

LANCE SA



Vente D'automne



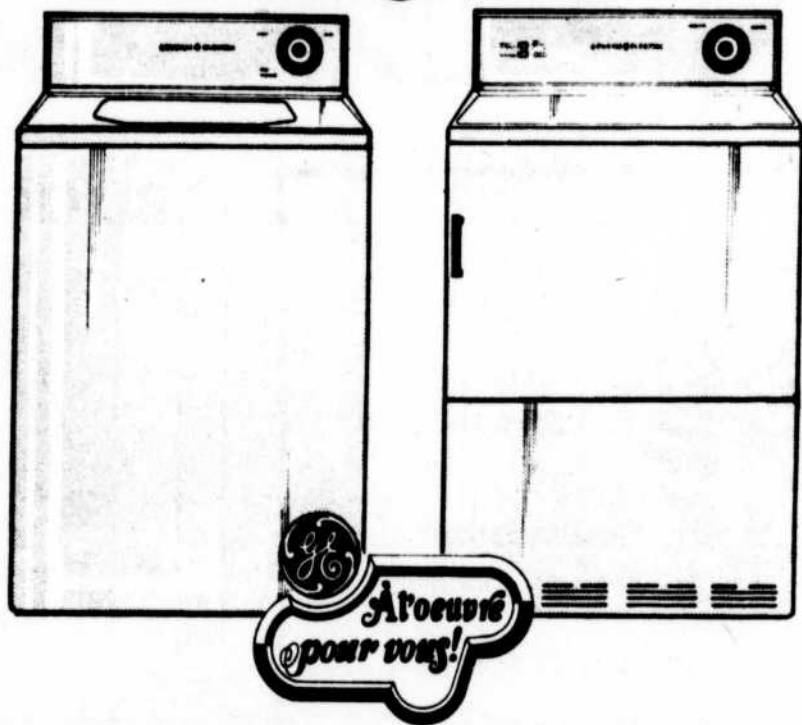
Choisissez parmi le choix immense qui vous est offert!

Plus de 150 modèles de mobilier de salon, cuisine, salle à manger et chambre à coucher

SPÉCIAL GÉNÉRAL ELECTRIC!

Le lavage du linge, une sinécure avec
une **LAVEUSE** et une **SÉCHEUSE**
automatiques

GENERAL  ELECTRIC



LAVEUSE AUTOMATIQUE À UNE VITESSE
Conçu par les ingénieurs expérimentés de GE, ce modèle à une vitesse est muni du système de lavage efficace "Filter-Flo" et offre trois cycles de lavage, soit régulier, lavage supplémentaire et délicat. Le dessus recouvert d'émail vitrifié, le couvercle avec mode d'emploi et la suspension robuste, voilà

autant d'atouts pour cette laveuse économique.
SÉCHEUSE AUTOMATIQUE AVEC SÉCHAGE MINUTÉ. La sècheuse assortie offre trois cycles de séchage et deux réglages pour la chaleur. Elle est munie d'un filtre placé à l'avant et d'un bouton de mise en marche de sûreté.

**LES DEUX
MORCEAUX POUR \$598.⁰⁰**

UN DE NOS SPÉCIAUX DE MEUBLES Mobilier de cuisine



5 morceaux Table, 4 chaises

259.00 réduit à **219.⁰⁰**

LIVRAISON COMPRISE

Buffet et vaisselier
369.00 réduit à **319.⁰⁰**

PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ ET DE NOTRE LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES!

Nous finançons sur les lieux

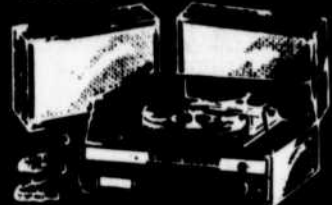
BONBONNIÈRE

20 Saveurs de crème glacée dure

Bonbons assortis



DO-RÉ-MI ENRG.



Grande vente d'ouverture
Disques à des prix
populaires - incomparables
Le centre du disque
Cassettes et accessoires

BLOUSES BOUTIQUE MADO ROBES

Prop. Madeleine Lafleur
LINGERIE POUR TAILLES FORTES
Tirage d'un bon d'achat d'une valeur de \$50.00

SOUS-VÊTEMENTS MANTEAUX PANTALONS
GILETS

CENTRE DE MUSIQUE

M. Scotter
SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Pianos et orgues
Kimball & Baldwin
Instruments de musique
Guitares, accordéons, sax, etc.
LEÇONS DE GUITARE ET ORGUE
SUR LES LIEUX



Water Matic

EST HEUREUX D'ANNONCER L'OUVERTURE D'UN NOUVEAU LOCAL POUR MIEUX
VOUS SERVIR
APPAREILS ET PRODUITS DE NETTOYAGE POUR LA RÉSIDENCE ET LE COMMERCE
ROBERT BEAUVAIS, PROP.

ROSE-MARIE

CARTES et CADEAUX

TABAG

SPÉCIAL D'OUVERTURE

GRANDE OUVERTURE

PLACE BUCKINGHAM
LES 18-19-20-21 OCTOBRE 1978



HEURES D'OUVERTURE:
MERCREDI: 9h à 18h / JEUDI, VENDREDI: 9h à 21h
SAMEDI: 9h à 17h

AUBAINES EXTRAORDINAIRES À L'OCCASION DE L'OUVERTURE



Fleuriste
Sandy

Une "Sweetheart rose"
à nos 200 premiers visiteurs
Fleurs pour toutes
occasions
Vaste choix de plantes vertes



Bur.: 986-8293
Après les heures d'affaires
986-8286

BUCKINGHAM

PLACE
BUCKINGHAM



ROUTE 309

RUE DOLLARD

CHEMIN THURSO



MONTÉE PAGE

ROUTE 148

VERS THURSO

MASSON

BIENVENUE AU 6e
CAVEAU DES JEANS
SPÉCIAUX D'OUVERTURE
Vaste assortiment de jeans



SALON CHRISTINE

Coupe et permanente

GRAND SPÉCIAL D'OUVERTURE



SUPER BURGER

ENEZ VOIR NOS
SPÉCIAUX
D'OUVERTURE



BOUTIQUE BÉBÉ GÉNIE INC.

Tout pour le bébé de 0 à 3X
Grande vente d'ouverture

10% à 20% de réduction

2 TIRAGES DE BONS D'ACHAT
DE \$25.00 CHACUN



SALON D'OR

Spécial: Montres Bulova L.E.D. et L.C.D.

Spécial 30% de réduction

Surveillez

le nouveau catalogue



CENTRE D'AMUSEMENTS

Venez vous amuser
AVEC LES JEUX ÉLECTRONIQUES LES PLUS
MODERNES

ANIZOO

Ligne complète de produits "Hartz"

LA SEULE ANIMALERIE DE LA RÉGION

SPÉCIALISTE

Poissons tropicaux
Chiens pure race
Chats
Oiseaux

TONTE - LAVAGE - DRESSAGE

SERVICE DE GARDERIE

Sur rendez-vous

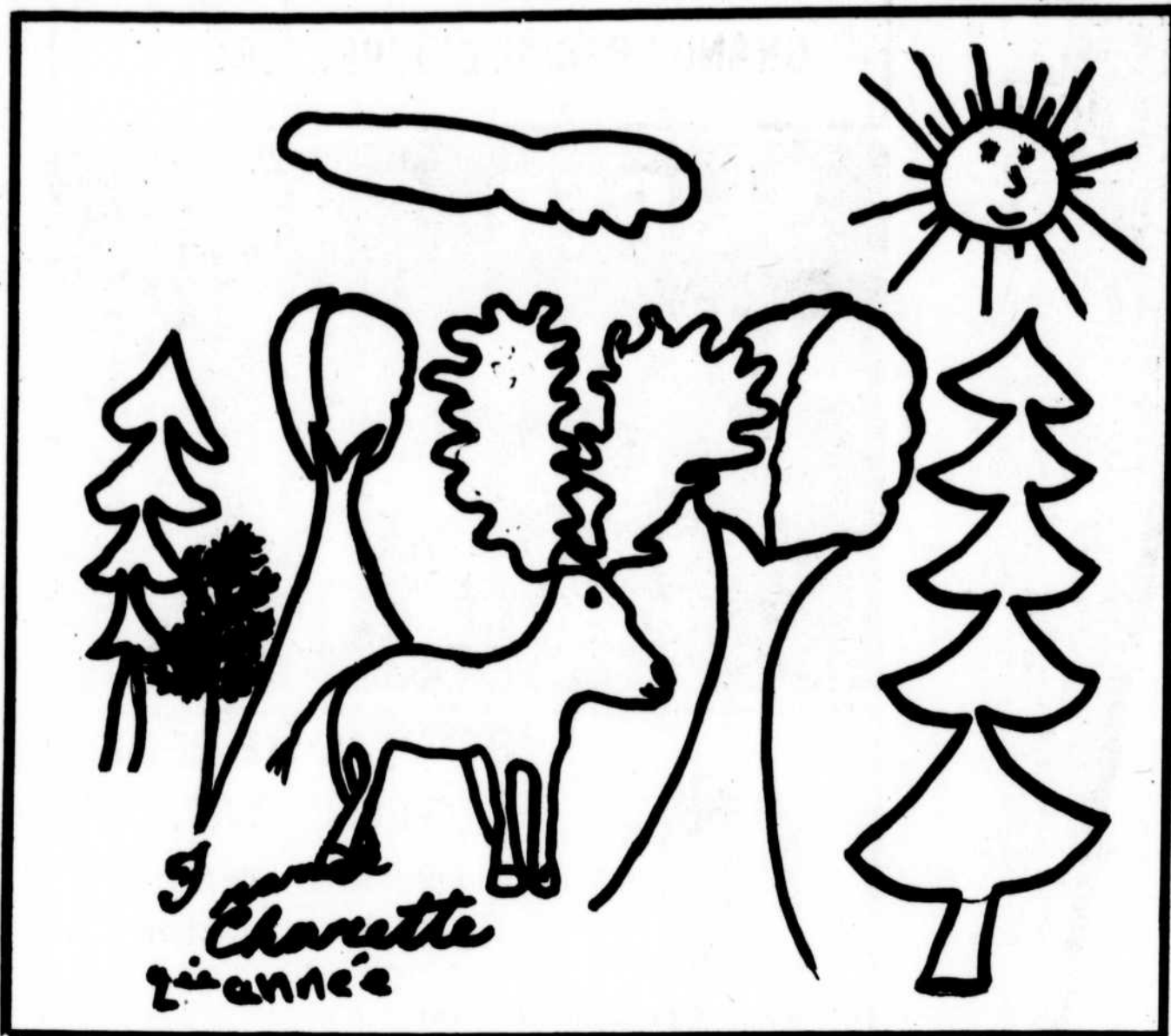
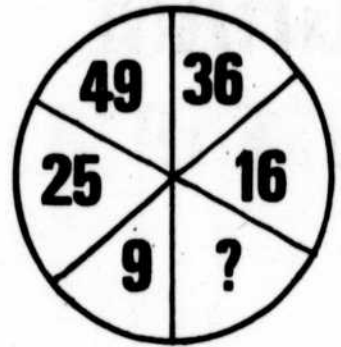
SPÉCIAL D'OUVERTURE

GRATUIT 1 POISSON ROUGE PAR PERSONNE

LA PAGE DES JEUNES

QUEL NOMBRE ?

Pouvez-vous trouver le nombre qui devrait logiquement remplacer le point d'interrogation?



CHERCHE BIEN!

UN OBJET BIZARRE
S'EST GLISSÉ DANS
LE TABLEAU CI-CONTRE.

ENCERCLE - LE!

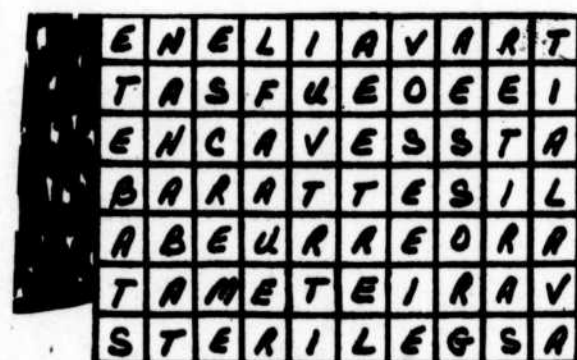
**Forêt...
y penser**

Au Québec,
plus de 300 milles
carrés de forêt
brûlent chaque
année.

L'homme est
responsable
de 75 pour cent
de ces feux.



Il te faut trouver le mot qui n'entre pas dans cette grille.



Ahan - Avalait - Baratte - Bât -
Bête - Beurre - Caves - Crème -
Ebats - Grosse - Ile - Lait -
Oeufs - Retiras - Stérile -
Traire - Travail - Vache - Varié-
té.



**COMPAGNIE
MACLAREN**

ENIGMES

ET JEUX

PAR GILLES JOBIN

LE HOLD-UP

L'énigme A l'issue d'un hold-up, quatre employés d'une banque décrivent

le signalement de l'agresseur.

Selon l'hôtesse, il avait les yeux bleus, était de grande taille et portait une veste et un chapeau.

Selon le caissier, il avait les yeux noirs, était de petite taille, et portait une

veste et un chapeau.

Selon la secrétaire, il avait les yeux verts, était de taille moyenne et portait un imperméable et un chapeau.

Selon le directeur, il avait les yeux gris, était de grande taille, portait

une veste, et était nu-tête.

En réalité, chaque témoin a décrit correctement un seul détail sur quatre. Par ailleurs, pour chaque détail, un témoin au moins l'a décrit correctement.

Quel est le signalement

exact de l'agresseur?

Envoyez vos solutions à Enigmes et Jeux, 451 Bélanger, Buckingham.

Solution à l'énigme de la semaine dernière: Bertrand est président, Antoine est actuaire, Crispin est secrétaire et Danis est

vice-président.

KARPOV-KORCHNOI: Après 30 parties, le score est de 5 à 4 en faveur de Karpov. A un moment donné, Karpov menait par 5 à 2, une remontée spectaculaire du challenger eut lieu lors des 28 et 29ème parties.

La Sûreté du

Québec et la

Sécurité

dans les transports

scolaires

La Sûreté du Québec poursuit sa campagne de sécurité dans les transports scolaires.

La phase 2 du projet est maintenant en cours.

La Sûreté du Québec opère actuellement la vérification des permis de tous les chauffeurs. Ceux-ci doivent posséder un permis de classe I, qui donne droit à la conduite de tout véhicule au Québec.

Rappelons également que cette phase comporte la vérification mécanique de tous les autobus ainsi qu'une surveillance intensive des infractions au code de la route. Cette opération qui se fait à la grandeur de la province, a été lancée par Maître Jodoin, commissaire enquêteur en ce qui a trait aux accidents d'autobus.

Les policiers de la Sûreté du Québec, en patrouillant les routes 148 et 309 aux heures de rentrée et de sortie scolaire, ont déjà arrêté certains automobilistes dont le comportement pourrait s'avérer criminel.

Le dépassement à droite et sur les lignes doubles ainsi que l'omission de s'arrêter aux signaux rouges à l'arrière de l'autobus sont des infractions graves que le code de la route punit par 9 points de démerite.

Une assemblée générale des chauffeurs avec la Sûreté du Québec, les représentants du ministère des transports et des services, des transports de la C.S.R.P. est prévue pour le 9 novembre prochain, afin de discuter des problèmes qui concernent la sécurité scolaire.

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ALLÉCHANTE D'APPAREILS DE LESSIVE

Kelvinator

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ALLÉCHANTE D'APPAREILS DE LESSIVE

Kelvinator \$254.

VALIDE JUSQU'AU 1er NOVEMBRE

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ALLÉCHANTE

CARACTÉRISTIQUES DE LA SÈCHEUSE AUTOMATIQUE:

- Élément thermique Sunburst
- Séchage Flo-Thru grand rendement
- Filtre à charpie à mailles fines
- Commande Press-Guard
- Tambour vitrifié Epon
- Interrupteur de sûreté / même la porte

KD82 BLANC

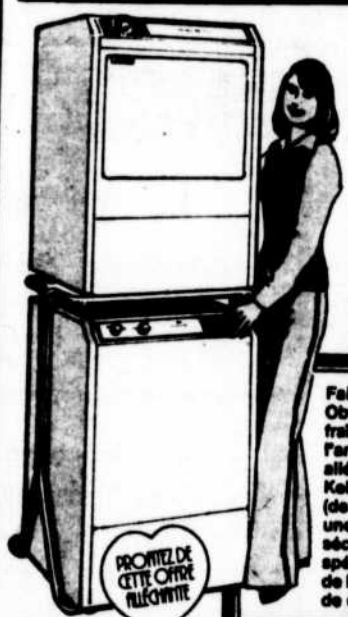


PROFITEZ DE CETTE OFFRE ALLÉCHANTE

KW82 BLANC

\$385.

GARANTIE DE 2 ANS SUR TOUTES LES PIÈCES
5 ANS SUR LES TRANSMISSIONS



\$250.00 MD820

LES ÉCONOMISEURS D'ESPACE
Les petits appareils de lessive occupent une surface légèrement supérieure à 2 pi² et conviennent de ce fait aux espaces restreints.

Faites d'une pierre deux coups. Obtenez une lessive propre et fraîche tout en épargnant de l'argent grâce à cette offre alléchante d'appareils de lessive Kelvinator, en vente chez (dealer name). Procurez-vous une machine à laver et une sècheuse Kelvinator à prix spéciaux et allégez vos corvées de lessive grâce à ces appareils de qualité supérieure.



KD81 \$230.00 KW81 \$350.00

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ALLÉCHANTE

CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE À LAYER AUTOMATIQUE:

- Agitateur Superflex à 10 ailettes
- Choix de 5 températures d'eau
- Filtre à charpie à recirculation
- Sélecteur de niveau d'eau à action continue
- Suspension gyro-balance
- Transmission robuste

AUCUNE CHARGE SUPPLÉMENTAIRE POUR LA COULEUR	SERVICE SUR PLACE	TAXE DE VENTE NON INCLUSE
--	-------------------	---------------------------

VOTRE CLEF POUR VALEURS EXCEPTIONNELLES

YOUR KEY FOR EXCEPTIONAL VALUES

AMEUBLEMENT DELISLE FURNITURE

436 PRINCIPALE, BUCKINGHAM 986-8217

LES SERVICES PROFESSIONNELS DU BULLETIN

POUR UN SERVICE EFFICACE, VOYEZ VOS MARCHANDS

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
regroupant dans l'Outaouais

SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUE & CIE
MASSÉ, VIENS, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS

233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P9
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull
Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges,
Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Cabinet affilié à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke,
Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval,
Saint-Félicien, La Malbaie

Bur.: 986-1661

Les Notaires
Laprenière & De Rop
152 MacLaren est
Buckingham, Qué.
J8L 1K4

NOUS AVONS DES BUREAUX À
ANGERS, NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, THURSO

DIANE BERTHEL
B.A., L.L.L., D.D.N.

RAYMOND G. SÉGUIN
B.A., L.L.L., D.D.N.

BERTHEL & SÉGUIN
NOTAIRES-NOTARIES
CONSEILLERS JURIDIQUES-TITLES ATTORNEYS

(819) 986-1555 121 EST, MACLAREN BUCKINGHAM, QUÉ.

819-986-7000
121 E. MacLaren
Buckingham, Qué.
J8L 1K2

819-663-7721
161 Boul. St-René, suite 202
Gatineau, Qué.
J8P 2J5

Verner & Williams

COMPTABLES AGRÉÉS

P.Y. Verner C.A. P.P. Williams C.A.

B. LAURENT BERTRAND, C.A.

associé de
CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE
Comptables agréés
585, rue James
Buckingham, Québec
986-6422
Bureaux à Ottawa et Hull



**MENUISERIE
CLAUDE D. CHARETTE
INC.**

ARMOIRES - PORTES DE GARAGE AVEC
OPÉRATEUR ÉLECTRONIQUE
MEUBLES SUR MESURE
PORTES ET CHÂSSIS
PLANAGE, MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION

136 Churchill, Buckingham

986-2411

Protections d'Amortisseurs
SILENCIEUX & AMORTISSEURS

Réparations avec garantie
sur échange
1 AN OU 12.000 MILLES

Silencieux & Amortisseurs
INSTALLATION GRATUITE
Ouvert du lundi au vendredi
de 8:00 à 6:00 P.M.

Le samedi
de 9:00 A.M. à 2:00 P.M.

220 McPike, Buckingham, Qué.

(819) 986-1212

CHARGE X

**GERMAIN PILON
PHOTOGRAPHE**

Passeports instantanés - Portraits - Enfants - Mariages
Faire-part - Encadrements - Films - Développement

84 Chemin Montréal
Masson

986-8989

Faire-Parts
Cartes de sympathies
et d'invitation de tous genres
Estampes de caoutchouc

FRANÇAIS ET ANGLAIS

SERVICE RAPIDE ET EFFICACE

Toutes commandes thermographiques

MAINTENANT DISPONIBLE AU

BULLETIN

DEUXIÈME ÉTAGE DU 505 JAMES, BUCKINGHAM

986-5082

**Abonnez-vous
au
Bulletin
986-5082**

Corniches - Siding - Portes et accessoires

Fenêtres en bois recouvert de vinyl
coulissantes ou thermos

AUSSI DISPONIBLES SUR MESURE

Buckingham Aluminum Enrg.

CONTRACTEUR GÉNÉRAL

Tél.: 986-5663

R.R. 1 - Pierre Laporte
Buckingham, Qué.

Jean-Pierre Lacroix, prop.

FORD

J.D. Berthel (1965) Inc.

400 Principale, Buckingham, P.Q.

RAYMOND BERTHEL

BUS.: 986-3314

PRÉSIDENT

RÉS.: 986-2902

SOUCY MERCURY VENTE & SERVICE
CANADA LITE



RICHARD CYR
Représentant des ventes
pour la région de Buckingham
et la Lièvre

427-6255

986-8822

RÉS. 983-2564

Diane Robert
DIÉTÉTISTE - DIETITIAN

ST-André-Avelin, P.Q.

VOUS AVEZ BESOIN DE PUBLICITÉ
COMMERCIALE DANS LE BULLETIN
COMMUNIQUEZ AVEC

*Claude
Chénier*

Rés.: 985-2119

Bur.: 986-5082

NAPOLÉON, LA MAISON DU STEAK

LICENCE COMPLETE

FRUITS DE MER

Mets Italiens et Canadiens

Ouvert lundi au jeudi 11h à m. à 2h à m.

Vendredi et samedi 11h à m. à 3h à m.

LIVRAISON 5 JOURS

Mercredi à dimanche

545 Principale
Buckingham

986-6461

Asjad
"LA MODE À VOTRE PORTÉE"

400 NOTRE-DAME, GATINEAU
GALERIES DE HULL

PLAZA GATINEAU

BUCKINGHAM

Notre-Dame-de-la-Salette

Val-des-Bois C.L.S.C.

Attention, joueurs de hockey!!!

Tous ceux et celles qui désirent obtenir des heures de glace à la patinoire du village doivent faire parvenir une demande écrite avant le 10 novembre, à

Madeleine Malette
Notre-Dame-de-la-Salette
P.Q.
766-2388

Un incendie déloge une famille

Un incendie s'étant déclaré jeudi après-midi à la résidence de M. Gérald Villeneuve, Mme Villeneuve s'est empressée de sortir pour demander de l'aide. Lucie Chartrand l'a entendue et elle est allée actionner la sirène d'alarme mais, malheureusement, aucun pompier volontaire ne se trouvait dans le village, sauf Jean-Marc Malette qui n'a pas de permis de conduire.

L'attente a donc duré entre 15 à 20 minutes avant que MM. Donat Latour et Gaëtan Malette aient sorti l'ancien camion à incendie et l'aient conduit chez M. Villeneuve.

Ils se préparaient à arroser quand MM. Beauseigle et Lajeunesse sont arrivés avec le camion neuf.

Ils ont finalement éteint le feu mais l'intérieur de la maison est une perte complète.

Mme Villeneuve affirme que si les pompiers étaient arrivés plus tôt, les dommages n'auraient pas atteint le quart de ce qu'ils sont.

"Nous avons des assurances, dit-elle, mais ça ne paie pas les problèmes causés par une situation semblable.

Plusieurs personnes ont fait la remarque que le camion devrait pouvoir être utilisé par des gens qui sont constamment dans le village. La suggestion sera transmise au responsable de l'équipe de pompiers volontaires.



Jusqu'au 16 octobre, voilà l'apparence qu'avait le site destiné au CLSC-Val-des-Bois. Pour savoir ce qu'il est devenu, allez jeter un coup d'oeil entre la roulotte de Tétébec et la salle municipale.

IMPRIMERIE ECO
 585 James, Buckingham, Qué. J8L 2R7
 Buckingham: 986-3322 Gatineau: 663-0131

Entêtes de lettres • Enveloppes • Faire-parts
 Billets de soirée mixte • Programmes • Journaux
 Photocopies • Formes continues
 Cartes d'affaires (thermogravées)

POSTE D'ESSENCE



Notre-Dame-de-la-Salette
Dépannage 24 heures par jour
766-2399

766-2545

PIÈCES D'AUTO
EN VENTE



Toute question mérite une réponse...

Le représentant de la Régie des rentes sera à votre disposition pour vous informer à propos...

- de la rente de retraite
- des prestations payables au décès
- des prestations payables en cas d'invalidité
- des allocations familiales du Québec
- du remboursement de l'impôt foncier scolaire aux personnes de 65 ans et plus

Le 23 octobre,
de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h
au bureau des Affaires sociales
150, rue MacLaren est,
à Buckingham
Téléphone: 986-8596



COMMISSION SCOLAIRE VALLÉE DE LA LIÈVRE

OUVERTURE DE POSTE

"Commissaire d'école"
Quartier 5
BUCKINGHAM

La SCVL recevra jusqu'à 12h00 le 24 octobre 1978, au bureau du soussigné, les candidatures des contribuables de la susdite municipalité au poste ci-haut mentionné.

Les demandes comprenant le nom, l'âge, la citoyenneté et l'adresse et une brève justification devront parvenir au bureau avant ou à la date mentionnée pour être considérée.

Donné à Buckingham ce 12e jour d'octobre 1978.

Le directeur général

Gilbert Boisvenue
C.S.V.L.
146A MacLaren Est
Buckingham (Québec)

Studio France

346 Martin, Buckingham

986-1331

TEINTURE - PERMANENTE
COUPE AUX CISEAUX ET BRUSHING
Soyez belle - Soyez femme

Francine Matte, Prop.



SPÉCIAL

DES FROIDS D'AUTOMNE

PRÉSENTEZ CE COUPON ET VOUS AUREZ DROIT AU SPÉCIAL

1 graissage, changement d'huile
et filtre à l'huile

pour \$11.⁸⁸

BELISLE
AUTOMOBILES L.T.E.E.
109 LORRAIN, BUCKINGHAM

986-3311

663-6803

EN VIGUEUR

DU 18 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE '78

LANCEMENT OFFICIEL DU CONCOURS INTERNATIONAL DES JEUNES

"Afin de permettre à nos jeunes de manifester leur créativité, les caisses populaires de l'Outaouais québécois participent au Concours international des jeunes. Cette participation permettra d'accroître la présence de votre caisse populaire dans son milieu, et plus particulièrement auprès des jeunes."

C'est en ces termes que Monsieur Gilles Mireault responsable du Comité-jeunesse des Caisses populaires de l'Outaouais québécois a procédé au lancement officiel du Concours international des jeunes auquel se joint la majorité des caisses populaires du Québec.

L'objectif global du concours est de préparer la jeunesse à l'idée de coopération et de solidarité internationale et d'éveiller au-delà des frontières l'intérêt pour les réalités de notre temps.

Depuis huit ans déjà, huit pays européens participent au Concours International des Jeunes. Cette année, le Japon et le Québec s'y joignent.

Chaque année, les pays participants au concours choisissent un thème. Pour 1978, le thème général retenu est la musique et le slogan est "Vivre la musique".

Le Concours international des jeunes est une occasion pour les élèves des cours élémentaires et secondaires de faire connaître leurs talents en présentant un dessin, une pochette de disque provenant de

leur imagination ou encore une rédaction.

Un dépliant expliquant les règles du concours et comprenant une fiche d'inscription est disponible aux caisses populaires participantes. Les écoles n'ont qu'à s'adresser à leur caisse populaire locale pour obtenir plus de renseignements.

Afin d'encourager les jeunes à participer au concours, de nombreux prix seront offerts. Ils consistent en des voyages, la distribution se fera selon les cycles académiques.

Les deux meilleurs travaux d'élèves du secondaire (le meilleur de chaque cycle) donneront droit à un grand voyage en Europe. C'est l'Europe en musique pour 15 jours avec les deux jeunes gagnants de chacun des pays participants.

30 séjours de quatre jours en Floride pour les auteurs des meilleurs dessins du deuxième cycle de l'élémentaire. Au programme, visite du monde merveilleux de Disney et de Circus World.

30 séjours d'une semaine dans l'Ouest Canadien pour les meilleurs travaux du secondaire; 20 seront accordés aux étudiants du premier cycle et dix à ceux du deuxième cycle. Les gagnants pourront visiter Vancouver, Victoria, les Rocheuses (Banff, Jasper, les glaciers) et Calgary.

20 séjours de 15 jours aux Fermes Louisbourg à St-Jovite (Québec) pour les jeunes du premier cycle de l'élémentaire. Les Fermes Louisbourg offrent une foule d'activités centrées sur le monde de la ferme et de la nature.

Des prix régionaux seront également offerts.

M. Pierre Marois en tournée dans l'Outaouais

M. Pierre Marois, ministre d'Etat au développement social, sera en tournée chez nous lundi le 23 octobre. Cette visite fait suite à la présentation de son projet de loi sur la sécurité et la santé au travail. M. Marois discutera de son projet de loi à différents endroits, entre autre dans les usines de la région.

Nous publions ici son horaire de visite:

Lundi 23 octobre:
10 a.m.: Usine de Pulpe et Papier de Thurso.
11.30 a.m.: Dîner à la Maclaren de Masson.
1.30 p.m.: Conférence de presse, Hôtel de Ville de Masson.
2.00 p.m.: Visite à ERCO.
3.00 p.m.: Centre d'accueil de Buckingham.
4.00 p.m.: Centre d'amitié de Gatineau.
5 à 7.00 p.m.: Associations Récréatives de Gatineau.
7.30 p.m.: Rencontre publique à l'Étoile du Nord à Pointe-Gatineau.

Notre-Dame-du-Laus

Par Mme Rémi Lajeunesse

Elections chez "Les 4 As"

Il y a eu des élections au club de l'âge d'or "Les 4 As" mercredi soir le 4 octobre 1978. Mme la présidente nous a décrit les activités de la saison 77-78 et a remercié sincèrement tous ceux qui l'ont aidée durant l'année, Mme Béatrice Dicaire, secrétaire, nous a donné le bilan des dépenses et recettes de l'année. Lors des élections, M. Philibien Sauvette est nommé président d'élections, Mme Thérèse Trottier, secrétaire, Mmes Rollande St-Amour et Églantine Longpré, scrutatrices.

Voici les résultats: Mme Germain Campbell est restée à son poste de

présidente, Mme Jeanette D'Aoust est réélue vice-présidente, M. Dieudonné Bergeron reste à son poste, M. Léo Trottier est réélu, Mme Léo Trottier démissionne en faveur de M. Albert Prézeault qui a accepté et a été élu à l'unanimité, Mme Juliette Sauvette est élue en remplacement de Mme Rédrigue Cyr. Félicitations aux gens du conseil pour la saison 78-79 et merci à ceux qui ont dû laisser leur poste après un travail bien accompli.

Le prix de gagnant et perdant aux cartes est allé à Mme Rollande St-Amour et M. Joseph Sarazin et le prix de présence est allé à Mme Jeanette D'Aoust.

Bonne chance et prompt rétablissement

A Mme Béatrice Dicaire, secrétaire de ce club qui est entrée à l'Hôpital Général d'Ottawa lundi le 9 octobre pour être opérée pour un oeil. Revenez-nous vite.

Le tournoi familial

Samedi et dimanche se déroulait le tournoi amical familial où 15 équipes se sont dévouées malgré la mauvaise température. Samedi il pleuvait et dimanche il neigeait mais

tout le monde s'est donné la main pour faire de ce tournoi une très belle réussite. Les participants aux grandes finales étaient les familles A) Larocque et B) MacLaughlin. C'est la famille B) MacLaughlin qui a remporté le trophée. Pour la remise des trophées, la salle des Chevaliers de Colomb était pleine à craquer.

Plusieurs trophées et cadeaux ont été remis. Le Comité de l'Association des Loisirs remercie les gens d'avoir participé en si grand nombre. Il ne faudra pas oublier le marchathon le 21 octobre et le 7ième gala sportif le 18 novembre. Bienvenue à tous.

" Les faux brillants "

Le service socio-culturel du CEGEP de l'Outaouais présente le samedi le 4 novembre 78 à 20h30 "Les Faux Brillants".

Des rires à la moderne servis à l'ancienne: Les Faux Brillants de Jean-Claude Germain.

Un autre succès de Jean-Claude Germain qui s'intitule Les Faux Brillants de Félix-Gabriel Marchand sera interprété par Jean-Pierre Chartrand, Roger Garand, Marc Grégoire, Louise Laparé, Jean Perraud, Evelyne Régimbald, Louise Rinfret et Jacques Rossi, dans une mise en scène de l'auteur, des costumes d'Yvon Duhaime, des décors et des éclairages de Claude-André Roy. Les musiques sont de Jacques Perron et de Gaston Brisson.

Décrit par la critique - lors de la création en mars dernier - comme: "Le spectacle le plus crôle et le plus désopilant de la saison" (Martila Dassylva, La Presse).

"Le plus agréable divertissement qu'on puisse imaginer" (Lawrence Sabbath, Montréal Star).

"Un excellent spectacle" (Pascale Perreault, Journal de Montréal).

"Ce que j'ai vu de plus fort depuis le début de la saison théâtrale" (Raymond Bernatchez, Montréal-Matin).

Les Faux Brillants de Félix-Gabriel Marchand est une comédie de mœurs québécoises originellement écrite vers la fin du XIXème siècle (plus précisément 1885) par un auteur, Félix-Fabriel Marchand, natif de Saint-Jean d'Iberville et rédacteur au journal "Le Franco-Canadien", qui eut le rare privilège (surtout pour un vaudevilliste avoué) de devenir le premier-ministre du Québec, lors des élections de 1897.

Tracée d'une plume qui fait des embardées du côté des farces de Molières, plutôt que du côté des boulevards contemporains de Feydeau, Les Faux Brillants de Félix-Gabriel Marchand met en scène la maison d'un bon bourgeois parvenu, bien de chez nous aux prises avec le sempiternel problème des nouveaux riches québécois: celui de compléter son ameublement par une culture d'autant plus respectueuse et authentique qu'elle ne remonte pas du terroir mais descend en droite ligne du dernier bateau en provenance des vieux pays.

Ni adaptation stricte, ni reconstitution nostalgique, mais translation véritable du maintenant dans le naguère, la paraphrase telle que conçue par Jean-Claude Germain se veut un genre de vision à double foyer dont le but recherché n'est pas de ramener le passé dans le présent mais de mettre le présent dans le passé, là où il était d'ailleurs déjà virtuellement présent comme avenir.

A l'auditorium du Cegep le 4 novembre 7 à 20h30. Entrée: \$3.00 étudiants du Cegep et \$5.00 autres. Billets: Cegep J-229, Librairie Cartier Mignault, rue Principale.

M. Denis Boucher se présente comme conseiller municipal



M. Denis Boucher, du 201 rue Joseph à Buckingham, a annoncé vendredi le 13 octobre, sa candidature au poste de conseiller municipal pour combler le siège laissé vacant par le décès de M. Rémi Desjardins.

Programme d'échanges Hospitalité-Canada



A l'arrivée, vendredi soir le 6 octobre. La réception d'accueil était fort joyeuse.



M. Antoine fait l'allocution de bienvenue. A l'arrière, M. Jean-Marc Purenne, animateur et initiateur du projet.

DES JEUNES DE COLOMBIE-BITANNIQUE VISITENT BUCKINGHAM ET LA RÉGION

(J.C.) C'est dans le cadre des projets d'échange Hospitalité-Canada et grâce à l'initiative de M. Jean-Marc Purenne que ce projet de voyage a pu avoir lieu. La polyvalente de Buckingham a été jumelée à l'école secondaire North-Surrey de Colombe Britannique pour des échanges inter-linguistiques entre jeunes. Ces échanges ont pour but de mieux faire connaître à la jeunesse tous les aspects culturels d'un autre coin de leur pays et ils sont subventionnés par le Secrétariat d'Etat qui couvre le transport par avion. Un budget spécial de la C.S.R.P., ainsi que des sommes amassées par les jeunes ont permis l'organisation d'une semaine bien remplie de toutes sortes.



Le buffet froid servi à l'arrivée était une occasion de faire connaissance avec la famille-hôtesse.

SOIRÉE D'ACCUEIL

Vendredi soir le 6 octobre, une trentaine de jeunes de la polyvalente se sont réunis avec leurs parents, des animateurs et des représentants de la C.S.R.P. pour une soirée d'accueil. Il régnait une atmosphère d'attente joyeuse dans le hall d'entrée. Les 35 jeunes de North Surrey venus pour une visite de 10 jours dans l'Outaouais furent accueillis par les familles hôtesse. Les organisateurs voyaient un travail de près de six mois se concrétiser.

Après quelques allocutions de bienvenue, un buffet froid a été servi. C'était l'occasion pour les jeunes de faire plus ample connaissance avec leur famille d'accueil. On parlait beaucoup, on essayait de se comprendre, en anglais, en français, peu importe. La plupart des jeunes de North Surrey ne parlent que l'anglais. Il est bien sûr qu'après ces dix jours ils pourront "barragouiner" quelques phrases en français!



Le groupe devant la tour de la paix au parlement.

North Surrey (C.B.) visite Buckingham

DES DIFFÉRENCES CULTURELLES

Des commentaires recueillis auprès des jeunes de North Surrey confirment le succès de cette visite. Les jeunes ont d'abord été frappés par les différences linguistiques. A North Surrey on ne parle que l'anglais. Ils ont semblé bien impressionnés par le fait qu'ici la plupart des jeunes sont bilingues et ils ont avoué que cela leur faisait envie. Ils ont aussi été frappés par les différences dans l'organisation du système d'éducation. La plupart se sont sentis un peu perdus dans notre immense polyvalente et ils ont remarqué que les contacts entre professeurs et élèves sont ici beaucoup plus froids que chez eux. Au niveau culturel, la vie des jeunes d'ici leur a semblé assez différente. Parce qu'il y a plus de chômage ici, les jeunes ont moins d'argent et moins de loisirs sophistiqués; à North Surrey, beaucoup possèdent leur propre voiture pour se rendre à l'école.

En Colombie Britannique on vit entre les montagnes et la mer, le climat est donc bien différent d'ici. La nature d'automne a fait leur émerveillement.

Enfin, une fois les barrières linguistiques dépassées, les différences ne sont pas si grandes et on a trouvé les gens amicaux et sympathiques, et la bonne cuisine québécoise meilleure que celle de la Colombie Britannique.

UNE SEMAINE BIEN REMPLIE

La visite de la région avait pour but de faire connaître la vie dans l'Outaouais sous toutes ses faces. Les jeunes de North Surrey ont pu visiter les musées d'Ottawa, la Galerie Nationale et le Centre National des Arts. Ils ont aussi été reçus au parlement par M. Gaston Clermont. Mardi le 10 octobre, la visite des principales attractions touristiques de Montréal fut une journée les plus excitantes pour ces jeunes de l'Ouest.

Afin de se donner une idée de la vie économique de la région, le groupe a accepté l'invitation des usines ERCO et Maclaren de Buckingham. La semaine s'est terminée par une soirée d'au revoir, et dimanche matin, lors du départ, les adieux furent un peu tristes, même si on doit se revoir très bientôt. A la mi-novembre, le groupe de Buckingham se rendra à son tour pour une visite de dix jours à North Surrey.



Une pause lors du magasinage sur le mail de la rue Sports à Ottawa.

UNE PAGE D'HISTOIRE

Une figure légendaire

"Jos" Montferrand (1802-1864)



héros, son chevalier errant, son bon géant, terreur des méchants et recours des bons: il s'appela Jos. Montferrand.

Il naquit à Montréal en 1802 au faubourg St-Laurent. Ses parents qui lui avait transmis au physique une force herculéenne et au moral un bon caractère s'occupèrent de lui procurer une éducation fortement chrétienne et toute sa vie il garda l'empreinte du milieu de son enfance.

A vingt ans, il s'engagea au service de la compagnie du Nord-Ouest qui, outre le monopole des fourrures dans la Vallée de l'Outaouais, possédait divers établissements. De 1832 à 1840, il fut contremaître dans les forêts au nord de l'Outaouais, puis, à partir de cette année, il dirigea la descente des "trains de bois" sur la rivière jusqu'à Montréal et de là à Québec sur le St-Laurent.

Ses fonctions l'obligeaient à une vie de continuel déplacements. Obligé de vivre dans les hôtels, il entra en

relation avec toutes sortes de gens. A une époque où l'on admirait avec passion la force et le courage physiques, il eut souvent l'occasion de faire montre de sa vigueur. On aurait tort cependant de voir en lui une sorte de matamore provoquant, ivrogne et querelleur. Son esprit

religieux, sa sobriété en faisait un homme calme et d'un commerce facile. A ceux qui raillaient sa répugnance à se battre il disait: "J'ai promis à ma mère et à la Sainte-Vierge de n'agir que si je voyais une chose mauvaise, un tort, une insulte imméritée ou un "fort opprimant le faible".

Il dut malgré cela inter-

venir très souvent et faire sentir à bien des arrogants la force de ses bras, la dureté de son poing et la souplesse de sa botte. Nous n'en finirions point de raconter les défis qu'il reçut et les leçons qu'il donna aux impudents qui le provoquèrent. Glanons seulement les incidents les plus célèbres.

(A suivre)

Tout le monde a entendu parler de "Jos Montferrand". Ce personnage est devenu une figure légendaire dans l'histoire des chantiers et de la drave. Qui était-il exactement?... Un héros... ou un "espèce de voyou" tel que le décrivait dernièrement un personnage public de la ville de Hull. La réalité n'est peut-être

dans aucune de ces deux descriptions. Toutefois, voici ce qu'en dit une chronique tirée du "Nord de l'Outaouais" - Manuel - Répertoire d'Histoire et de Géographie régionales.

L'époque troublée où il "n'y avait pas de Dieu" dans les chantiers de Bytown, posséda son

Semaine de la Caisse Populaire

La jeunesse est à l'honneur

Pour la neuvième année consécutive, les caisses populaires Desjardins affiliées à l'Union régionale de Montréal participent activement, chacune selon ses possibilités, à la Semaine de la Caisse populaire. C'est donc du 15 au 21 octobre qu'est soulignée dans de nombreux pays du monde l'oeuvre du fondateur des caisses populaires, le commandeur Alphonse Desjardins.

La Semaine de la Caisse populaire se veut une occasion pour la caisse populaire d'affirmer de façon positive et active, sa présence dans son milieu. Ceci favorisera donc une communication plus intense entre les membres et leur coopérative d'épargne et de crédit, par l'intermédiaire des dirigeants et des employés.

En 1978

Tout en poursuivant les objectifs déjà cités, le but visé par les caisses populaires, cette année, est de raffermir leur présence dans leur milieu respectif, en particulier auprès des jeunes de 5 à 15 ans. Pour ce faire, plusieurs activités sont prévues, et en particulier le lancement officiel du concours international des jeunes qui aura lieu durant la Semaine de la Caisse populaire, mercredi le 18 octobre.

Organisé au Québec, par les caisses populaires, le concours international des jeunes est une occasion pour tous les élèves de l'élémentaire et du secondaire de faire connaître leurs talents en présentant un dessin, une pochette de disque provenant de leur imagination ou encore une rédaction.

Le thème général sur lequel ces participants devront se baser est "Vivre la musique".

Le secteur de Hull

Pour le secteur de Hull, comprenant les comités de Papineau, Pontiac, Gatineau et Hull, de nombreuses manifestations se tiendront durant la semaine.

Mentionnons tout d'abord la

participation de l'ensemble des caisses populaires du secteur au Concours international des jeunes.

A l'occasion de la Semaine de la Caisse populaire, un accueil particulier sera réservé aux membres. Tout en sirotant un bon café et en dégustant biscuits et sandwiches, les membres pourront discuter avec le personnel sur le rôle et la nature de la caisse populaire.

A la Caisse populaire de Hull, les activités qui se dérouleront durant la Semaine de la Caisse populaire seront axées sur la conservation du patrimoine de la Ville de Hull. De plus, un kiosque de Centraide informera les membres sur les buts de cette association.

A la Caisse populaire de Thurso, on profitera de la semaine pour souligner le 40e anniversaire de la caisse populaire. A cet effet, une fête se déroulera le 22 octobre pour honorer les membres-fondateurs. On y dévoilera une plaque-souvenir. De plus, il y aura une soirée de l'âge d'or, et un tirage parmi les membres.

Les quatre caisses de la Ville de Gatineau mettront sur pied conjointement diverses activités destinées aux jeunes.

A Buckingham, la soirée annuelle des Caisses populaires de Masson, Buckingham, La Salette, aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb.

Enfin, mentionnons que les caisses populaires urbaines participent activement à la campagne Centraide.

AVIS



Assemblée nationale du Québec
Bureau du directeur général des élections

Listes électorales annuelles 1978

Révision des listes

du 23 au 28 octobre inclusivement (Inscriptions, corrections, radiations, pour les sections urbaines)

Adresses des bureaux où vous devez vous présenter si votre nom n'apparaît pas sur les listes électorales dressées lors du recensement les 2, 3, 4 et 5 octobre.

Rendez-vous au bureau le plus près de votre domicile dans votre district électoral de 8 h à 22 h.

Pour avoir droit de vote à tout scrutin provincial, élections générales, élection partielle ou référendum, vous devez être inscrit sur la liste électorale.

Papineau

● Buckingham 415 rue Principale (Église Presbytérienne) M. Pierre Dumont

Gatineau 162 du Barry (Pointe-Gatineau) 44 rue St-Josaphat (Pointe-Gatineau) 119, 2e Avenue 285 Murray 916 Notre-Dame (Templeton)

Val-des-Monts Madame Linda De Rainville (Perkins)

● Bureau du président d'élection.

N.B. Pour les autres districts, consultez le journal de votre région
Tout électeur peut demander par écrit et sous serment l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celles de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

Pierre-F. Côté C.R.
Directeur général des élections

Buckingham dépasse tous ses records de sécurité

Le 25 septembre, les employés d'ERCO ont atteint un nouveau record de sécurité lorsqu'ils ont marqué 474 jours dépassant le meilleur record antérieur de l'usine. Tout près d'une année civile entière sans accident à perte de temps les employés de Buckingham espèrent se mériter le 31 décembre, le trophée du Président.

Le 7 octobre à Buckingham, une réception attirait 450 personnes pour y déguster un dîner au rôt de boeuf suivi d'une danse au son de Jacques Charbonneau et son orchestre. Parmi les invités d'honneur étaient présents M. et Mme Stan Panaioti (M.

Panaïoti est vice-président - Division des produits chimiques industriels) et M. Rolland DeRepentigny de l'Association de prévention des accidents industriels.

Afin de souligner cet accomplissement chaque employé a reçu un extincteur pour la maison ou l'auto.

Avec plus de 800,000 heures travaillées à son crédit les employés d'ERCO sont décidés de décrocher le trophée du Directeur Général pour avoir atteint un million d'heures travaillées sans accident à perte de temps. Guetter pour le grand jour au cours du mois de février 1979.



De gauche à droite: M. Andy Williamson, directeur de l'usine - M. Stan Panaioti, vice-président - M. Pierre Mongeon, président, Comité de sécurité.



Le trophée Lloyd G. Lillico a récemment été décerné à l'usine ER- CO de Buckingham pour avoir obtenu le meilleur record de sécurité de toutes les usines d'ERCO. Le président Lloyd Lillico (gauche) présente le trophée au directeur de l'usine, Andy Williamson.

BUCKINGHAM Subvention statutaire de \$99,242.

Le Ministère des Affaires Municipales du Québec vient d'annoncer l'octroi de subventions statutaires à plusieurs municipalités ayant une population de 5,000 habitants et plus.

La ville de Buckingham s'est vu décerner une subvention statutaire au montant de \$99,242. pour l'année 1978.

L'an dernier, la ville regroupée de Buckingham qui compte une population de 14,300 habitants avait reçu un octroi au montant de \$91,700. Ceci représente une augmentation de \$7,542.

Les villes de Gatineau, Hull, Aylmer, Maniwaki et Mont-Laurier ont aussi obtenu des octrois statutaires du M.A.M. du Québec.

Paul Deep Steam

NETTOYAGE

Tapis, meubles, intérieur d'auto

986-6761

141 Pierre Laporte

Buckingham, Que

Compétitions de cross-country à Thurso

(C.C.) - Vendredi dernier, soit le 13 octobre, 170 jeunes des écoles Notre-Dame-de-la-Garde, St-Michel, Our Lady of Victory, Notre-Dame-Auxiliatrice, Ste-Famille, Adrien Guillaume, J. M. Robert, Polyvalente de Buckingham et Louis-Joseph-Papineau participaient à des compétitions de cross-country à Thurso.

48 d'entre eux se sont classés pour participer aux compétitions inter-régionales (4 commissions scolaires de la région 7) du 22 octobre prochain à Shawville. Il s'agit des athlètes suivants: Catégorie benjamin-filles: 1 ère, Johanne Constantineau (Val-des-Bois), 2e, Manon Plouffe (Masson), 3e, Lise Guindon (St-André-Avellin), Gisèle TOugas (Thurso), 5e, Josée Ouelette (Val-des-Bois), 7e, Christine Massie (Papineauville), 8e, Lyne

Pagé (Thurso). Catégorie Benjamin - garçons: 1er, Stéphane Durocher (Buckingham), 2e, Daniel Laflamme (Papineauville), 3e, Alain Pilon (St-André-Avellin), 4e Yves Mercier (Val-des-Bois), 6e, Denis Laflamme (Papineauville), 7e, Yves Dumouchel (Thurso), 8e, Alain Sabourin (Chénéville).

Catégorie Cadette-fille: 1ère, Marise Grenier (Val-des-Bois), 2e, Chantal Lafrance (Thurso), 3e, Chantal Riopel (Papineauville), 5e, Hélène Charlebois (Masson), 6e, Lucie Groulx (Thurso), 7e, Guylaine Malette (Val-des-Bois), 8e, Francine Morin (Masson). Catégorie Cadet - Garçons: 1er, Richard Chartrand (Papineauville), 2e, Pierre Robillard (Papineauville), 3e, Guylain St-Pierre (Papineauville), 4e Mario St-Pierre (Chénéville), 5e, Paul Desjardins (Buckingham), 6e, Russel Cheslock (Buckingham),

7e, Pierre Stooke (Buckingham), 8e, Serge Pilon (Papineauville).

Catégorie Juvénile-Filles: 1ère, Christine Blais (Papineauville), 2e, Lorraine Ouimet (Buckingham), 3e, Lise Auger (Papineauville), 4e, Rachelle Goulet (Papineauville). Catégorie Juvénile - Garçons: 1er, Denis Paris (Papineauville), 2e, Pierre Charron (Papineauville), 3e, Pierre Guindon (Papineauville), 4e, Charles Louis-Seize (Buckingham), 5e, Serge Charette (Buckingham).

Félicitations à tous et bonne chance à Shawville.

Une belle chasse

Cet orignal d'environ 1,800 livres a été abattu par Kenneth Pearson le 2 octobre, dans le nord de la province.

M. Pearson était accompagné de Léo Mongeon, Raymond Delcourt et Jean-Louis Perrier.

Les gars ont bien gagné leurs 846 livres de viande car ils ont pris deux jours pour sortir l'animal du bois après l'avoir dépecé en six bons gros morceaux.

Les bois (panache) mesurent 57 3/4 pouces.

Félicitations et bon appétit aux chasseurs!



(Photo Roger Paquin)

Ameublement Desrochers Ltée

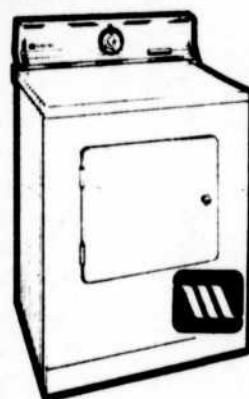
Route 148, Plaisance

427-5651 / 6704

MAYTAG

LESSIVEUSES • SECHEUSES
LAVE-VAISSELLE
AMELIORES

La nouvelle super-sècheuse Maytag



• Construction simple, de très haute qualité • Choix de cycles programmés pour tous tissus • Economie d'énergie • Solide carrosserie d'acier à quadruple protection • Distributeur de produit assouplissant

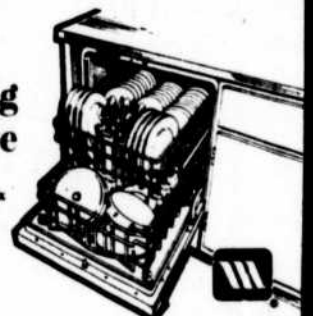


Laveuse Maytag à toute épreuve

• Capacité accrue de 26 p. cent • "Souffle de chaleur" exclusif, à basse température • Grand choix de cycles • Séchage rapide et efficace, sans perte d'énergie • Tambour de grande capacité • Puissant souffle d'air chaud

Lave-vaisselle Maytag à bloc modulaire

• Gicleurs à trois niveaux • Capacité inégale • Chargement équilibré • Choix varié de cycles • Installation facile, entretien par devant • Fonctionnement silencieux • Filtre Micro-Mesh autonettoyant • Bloc modulaire

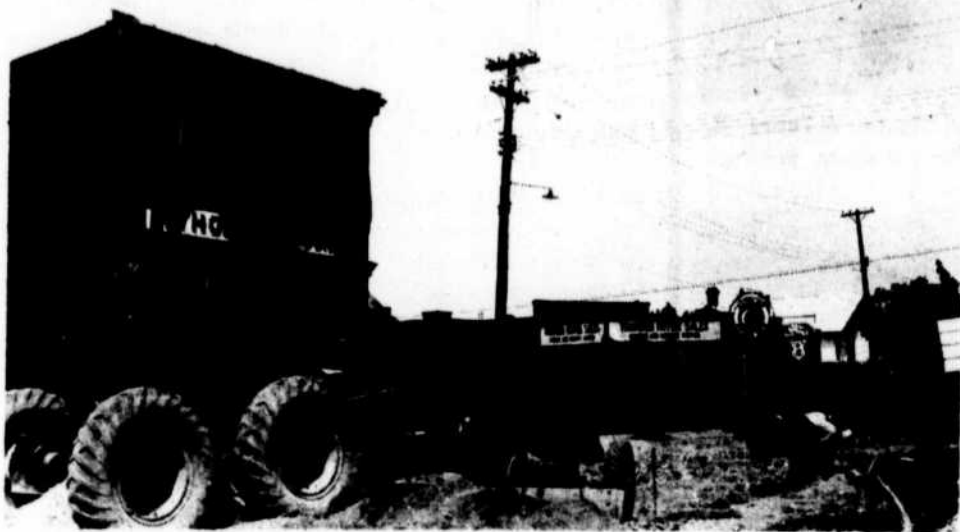


Lave-vaisselle MAYTAG convertible

• Gicleurs à trois niveaux • Capacité inégale • Chargement équilibré

La FIABILITE MAYTAG Le plus important de tout

N'OUBLIEZ PAS QU'ACHETER CHEZ DESROCHERS C'EST SE BIEN MEUBLER



La Voirie à l'œuvre à l'angle des rues Galipeau et Victoria vers 1928.

(Photo Loyal A. Thomson)



Cette photo a été prise en 1957. Vous n'aurez sans doute aucune peine à y reconnaître l'abbé Arthur St-Louis, ainsi que Pierre Giroux, Claude Dupont, Robert Savoyard, Jacques Prévost... etc.

Les volées d'oiseaux ont dit "au-revoir" à leur refuge estival déserté par la chaleur. Les arbres versent à flots leurs feuilles sur le sol qui sent la pluie. L'homme et le lièvre changent de costumes. Les motocyclistes ont remis leur véhicule, les motoneigistes préparent le leur... L'hiver s'en vient... Farnieux... Parfait, parfait dirait Carole, l'amie de Bernard Daragon.

présenté les 10 et 12 novembre par le club Moins Vingt. Le 1er et le 3 décembre ce sera "Cours après moi shérif" une excellente comédie mettant en vedette Burt Reynolds et les 12 et 14 janvier "Les montagnes russes" seront à l'affiche.

Paul Riverin et Yves Jobin enseignent la musique pour l'Académie Mélinik. Robert Brisebois et Ronald Larivière tous deux des "One man band" comme on dit en anglais gagnent leur vie en jouant dans les bars et les clubs de l'Outaouais. Serge Clément fait toujours partie du groupe "Torpinouche", plus populaire que jamais. L'excellent orchestre "L'Intro" que l'on peut voir et entendre à l'hôtel Lafontaine depuis jeudi dernier comprend deux musiciens de Thurso, Daniel Jobin et Luc Dumouchel. L'Intro doit produire un album vers le mois de décembre. Bonne chance. Comme vous pouvez le constater, les musiciens ne manquent pas chez nous.

La Caisse Pop émet présentement des chèques de ristourne. Il s'agit 1) d'une ristourne de 8% sur les intérêts payés par les emprun-

teurs soit sur reconnaissance de dette ou sur hypothèque pour un montant total de \$26,100.00. 2) d'une ristourne de 8% sur les intérêts payés sur l'épargne avec opérations et sur l'épargne stable pour un montant total de \$6,567.00.

Pour clôturer la Semaine de Prévention des Incendies, la brigade de pompiers de Thurso invitait la population à une soirée dansante, samedi le 14 octobre à la salle communautaire. La Disco Jack était sur les lieux à la vue de tous, mais plusieurs des 27 prix de présence étaient eux dissimulés ici et là dans la salle.

Merci à nos pompiers pour cette excellente soirée.

Les membres des Chevaliers de Colomb de Thurso conseil 4252 et leur épouse sont invités à l'installation des officiers qui se déroulera samedi, à compter de 20 heures au centre communautaire. La messe des Chevaliers avait lieu à 10 heures, dimanche le 15 octobre. Et après la messe, plus de 100 personnes dont environ 75 membres se réunissaient au local du conseil 4252 pour déjeuner et entendre le conférencier ivnité, M. Alain Ouellette, chiropraticien de Buckingham.

Sports

C'est sur une glace "flambant neuve" que

nos féroces Lions ont vaincu les Mariniers d'Aylmer vendredi soir à Thurso (voir page 24 pour les détails de la partie).

Un tournoi de ballon sur glace se déroulera chez nous les 10-11-12 novembre, 18 équipes seront acceptées. Les équipes intéressées sont priées de s'inscrire au plus tôt en composant un des numéros suivants 985-2757, 985-2780. Bourse de \$500.00 et trophée. Bonne chance à toutes les équipes.

Le patinage libre aura lieu le mercredi de 18 heures à 19 heures 20 et le samedi de 18 heures à 20 heures.

Chasseurs sachant chasser

On m'a demandé de dire à un excellent chasseur prénommé Hervé qu'il est préférable d'avoir un "magazine" après sa carabine lorsqu'il tire un original.

Après 8 jours de chasse, Jean-Paul Chénier, Claude Lalonde, Paul et Richard Touchette sont revenus avec des perdrix mais sans original. Paul et Richard y sont retournés dans l'espoir de ramener... d'autres "volatiles rieurs"?

Le mot de la fin

"Un froncement de sourcils fait travailler 13 muscles, un sourire n'en fait travailler que deux. Pourquoi vous fatiguer?"



La Caisse Pop en fête

Dans le cadre de son 40e anniversaire de fondation, la Caisse Populaire de Thurso conviait la population à une exposition de travaux d'artisanat à la salle communautaire, dimanche le 15 octobre, de 13 heures 30 à 17 heures 30. Des centaines de personnes se sont déplacées pour aller admirer les chefs-d'œuvre de nos talentueux artisans et

déguster du vin et du fromage. Félicitations à toutes les personnes qui ont contribué au formidable succès de cet événement. Demain soir, au même endroit, la Caisse Pop donnera de nombreux cadeaux aux meilleurs joueurs de cartes du club de l'Âge d'Or. Et dimanche à partir de 15 heures, elle rendra hommage à ses fondateurs au local de la Caisse Populaire.



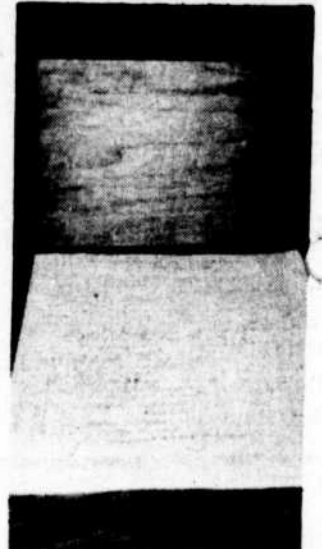
Il y en avait pour tous les goûts à l'exposition d'artisanat dimanche après-midi à la salle communautaire.



Un buste d'Alphonse Desjardins fabriqué par Mme Albina Clément.



Le professeur d'éducation physique, Guy Bélanger à ses débuts.



Le premier coffre-fort de la Caisse Pop...une boîte à cigares qui appartenait au prétrévicaire Henri Bélanger, premier gérant-président-secrétaire. A la fin de la première journée d'opérations il contenait \$20.00. L'actif dépasse aujourd'hui les 6 millions. La déclaration de fondation fut signée par 16 personnes.

(Photo C.C.)

Lafrenière & De Rop

Notaires - Notaries

Me Jean Lafrenière, B.A. LL.L. D.D.N.

Notaire
Conseiller juridique

Tél.: 985-3293
986-1661

91 Galipeau
Thurso

Léo D. St-Jacques

VENDEUR AUTORISÉ

DANS

Peinture - Tapisserie - Tuiles
Céramique - Tapis - Fenêtres
et portes d'aluminium

Escompte de 10% à 20%

CHASSIS MASON & MINEAULT

Rés. 985-2837

144 Chartrand, Thurso, P.Q.



Serge-Nettoyeur

Tapis & Meubles Enrg.

Service de haute qualité
Procédé: extraction à eau chaude (vapeur)
Résidentiel et commercial
Estimation gratuite
Serge Joanisse, prop.

985-2872 Thurso

LA VIE RELIGIEUSE

Conférence des évêques catholiques du Canada

L'HOMME N'A DE SENS QUE DANS LE CHRIST

L'homme n'a de sens que dans le Christ, et ses problèmes ne trouvent de solution réelle qu'en union avec ce Jésus de l'Evangile venu nous révéler l'Amour. C'est ce que déclarait avec conviction le Père René Latourelle, s.j., à 90 évêques catholiques canadiens réunis à Ottawa du 25 au 29 septembre à l'occasion de leur Assemblée générale annuelle.

Ces assises ont en effet débuté sur une note théologique et pastorale en consacrant une journée et demie d'étude et de réflexion sur "Jésus-Christ centre de la vie et de la communauté chrétienne". Cette façon de faire rejoignait ainsi le désir profond de l'épiscopat canadien de réfléchir ensemble sur la personne du Christ, en vue de mieux le présenter à l'homme moderne.

C'est ainsi que cette réflexion s'est terminée par un atelier sur la façon concrète de présenter Jésus-Christ aux hommes de notre temps. Le Père Paul Morrisset, s.j., du Service Incroyance et Foi de Montréal en était le responsable.

Fort d'une compétence

reconnue, d'une réputation internationale et d'une vie professionnelle active en tant que théologien à l'Université Grégorienne à Rome, le Père Latourelle a démontré qu'à partir de ses paroles et de ses actes, Jésus de Nazareth, tel que présenté dans l'Evangile, est vraiment le Christ et Seigneur, l'envoyé de Dieu pour sauver l'homme.

"En dépit de son apparente sécurité, l'homme contemporain demeure inquiet" de dire le Père Latourelle. "Dans un monde désespérément technicisé, bureaucratisé, où l'homme est livré aux puissances anonymes; dans un monde désacralisé, devenu opaque, mais dominé par des impératifs matériels, non moins despotiques que ceux des pouvoirs politiques; dans un monde qui s'exalte de son progrès, mais se dégrade dans la guerre, les conflits raciaux, le terrorisme; dans un monde apparemment pourvu de tout, mais incapable de pardon et d'amour vrai, la vie semble avoir perdu son sens". Dans ce contexte actuel, de continuer ce professeur en théologie de la

Grégorienne "seul le Christ peut révéler aux hommes un nouveau mode de vie, un nouveau style de vie".

Abordant brièvement la question du marxisme, le Père Latourelle a dit très clairement que "ce qui est décisif, en effet, dans le marxisme, ce n'est pas sa théorie économique ou sa conception de l'Etat, mais bien sa conception de l'existence humaine, selon laquelle l'homme existe pour transformer le monde". A cette conception centrée sur l'homme et ses efforts, le Père Latourelle affirme catégoriquement que "le monde ne peut exister que pour l'homme" contexte où "le destin de l'humanité resterait toujours devant lui comme une énigme." Au contraire, l'homme, "le progrès humain et l'effort humain n'ont de sens, en définitive, que si l'humanité chemine vers Dieu".

L'homme moderne a le loisir de mettre à profit sa liberté. "Tout homme" d'ajouter le Père Latourelle, "est appelé de façon permanente à faire le choix entre espérer et ne pas espérer", entre faire la volonté de son Seigneur, ou persister à vouloir faire à sa guise, en construisant un monde à son image, imprégné de dieux qu'il a lui-même créés. A cet orgueil humain, le Père Latourelle propose une volonté humaine fondue dans

celle du Dieu vivant, où la mort à soi-même devient source de vie dans le Christ. L'homme est appelé à se dépasser, en communiant à l'Amour en Jésus-Christ pour devenir "un-être-pour-le-Christ".

"A des hommes qui hurlent de détresse, qui ne croient plus que la vie ait un sens, parce qu'ils ne voient autour d'eux que non-sens, il faut plus que des prédicateurs. Il faut que les hommes trouvent l'Evangile

debout devant eux, incarné en des hommes qui en vivent". "Le mot de la fin, qu'il faut dire crûment, c'est que notre monde attend le passage des saints. Sinon, les hommes vivent dans le brouillard et meurent de froid".

Le saviez-vous?

Si la chorégraphie est, dans son acception première, l'art d'écrire la danse, elle est aussi dans ses sens modernes l'art de composer des ballets et l'oeuvre que le chorégraphe a composée. On utilise plutôt aujourd'hui le terme de "notation" quand on parle de l'écriture de la

danse; la chorégraphie est l'art de composer les ballets.

LA DANSE - page 64 Larousse (collection "Encyclopoche")

La volvaire comestible est cultivée aux Philippines, à Java, en Indochine, à Madagascar et en Afrique orientale, sur des tas de

paille de riz, de bagasses de canne, de stipes de bananiers arrosés d'eau de lavage de riz ou de jus de canne. Les champignons apparaissent souvent après une pluie d'orage; les Phillipins les ont surnommés "La fleur du tonnerre".

LAROUSSE DES CHAMPIGNONS - page 316 - Collection "Prestige"

SPÉCIAUX PRÉ-SAISON SUR SKI-DOO BOMBARDIER MODÈLES 1979 - LIVRAISON IMMÉDIATE

MODÈLES	ANNÉE 1979	PRIX BOMBARDIER	NOS PRIX
Citation "300"	1979	\$1,559.00	\$1,399.00
Olympic "340"	1979	\$1,829.00	\$1,599.00
Olympic "340E"	1979	\$1,959.00	\$1,699.00
Everest "440"	1979	\$2,359.00	\$2,049.00
Everest "440E"	1979	\$2,489.00	\$2,149.00
Everest "444 L/C"	1979	\$2,999.00	\$2,549.00

COMPAREZ AVANT D'ACHETER
NOUS SOMMES VOTRE DÉPOSITAIRE À PETITS PROFITS
Garantie: Régulier 2 ans

FERRONNERIE LANDRY ENRG.

530 Principale, Buckingham, Qué.

Tél. 986-3712 (819) Soir: 986-5724 (819)

HEURES D'OUVERTURE: Lundi à samedi 9 à 5.30 / Jeudi 9.00 / Samedi 12.00
REPRÉSENTANT BOMBARDIER, MOTEURS HORS-BORD, SOUFFLEUSES TORO ET ARIENS

LES ABRIS D'AUTO P.G.R. ENR.

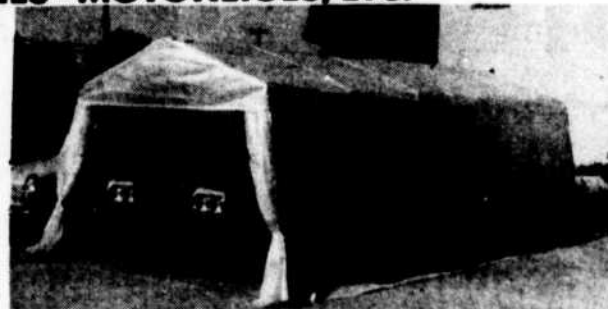
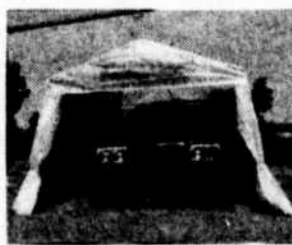
563 Boul. Maloney Est

GATINEAU BUCKINGHAM
663-8383 986-6151

FINI LE PELLETAGE!

Tempo

ABRI D'AUTO TEMPO
ABRI POUR BATEAUX
PISCINES - MOTONEIGES, ETC.



GRANDEUR DISPONIBLE: DE 8' x 11' x 7' à 60' x 16' x 8'
"DURABLE" - "UTILE" - "SÉCURITAIRE"

"ECONOMIQUE"

FINANCEMENT DISPONIBLE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 9 P.M.

EN MONTRE À BUCKINGHAM Station Charette Gulf, 756 Principale
GATINEAU Station Galarneau Fina, Boul. St-René Ouest
TOURNAINE Station Henri Texaco, rue Principale
PAPINEAUVILLE Station Prévost Texaco, 250 Papineau

Notre campagne d'abonnement se poursuit!

NOS TARIFS SONT RÉDUITS

jusqu'au 31 décembre 1978

1 an: \$7.00 - 2 ans: \$13.00 - 3 ans: \$18.00

TÉLÉPHONEZ À 986-5082

Une facture vous sera envoyée par la suite.
(Nous acceptons les frais d'appel)

LE BULLETIN

A DES NOUVELLES POUR VOUS



SKI-CAMPING:

L'antidote de la saison morte

Trois cents ans, trois cents hivers. "Mets ta tuque, n'oublie pas tes mitaines". C'est le genre de conseil maternel que nous avons entendu répéter des milliers de fois. Raquettes des coureurs des bois, traîneaux et toboggans des enfants. Pelles, grattes, charrues, tracteurs et souffleuses. Balles de neige, hockey, skis et patins. Chaque année nous sortons des boules à mites notre culture d'hiver. Et dire qu'on appelle ça la saison morte.

Il faut apprendre l'hiver et pour ce, il faut y goûter, s'y intégrer. C'est en procédant de cette façon qu'on parvient à l'apprécier, à l'aimer.

Depuis une dizaine d'années plusieurs activités hivernales ont connu un essor important. Le ski de fond, la raquette, le patinage sont de celles-là. Mais le camping lui?

Le camping nous donne l'occasion d'un retour à la nature. Il s'offre à nous

comme une porte d'accès au plein-air. On peut distinguer deux grands types de camping. D'une part, le camping moderne, avec tout le confort et les commodités de la ville, pratiqué par des milliers de personnes et qui se dénomme parfois camping confort, camping mobile, caravaning ou camping sédentaire. Puis, d'autre part, le camping sauvage où le campeur doit s'adapter à un autre rythme de vie, où il doit s'intégrer à la nature qui l'entourne.

Du camping d'hiver au ski-camping

Le camping n'est pas un sport mais une manière

de vivre et un moyen d'hébergement. En camping, les portes de nombreuses activités du plein air sont grandes ouvertes. C'est dans cet esprit que la Société d'aménagement de l'Outaouais a mis sur pied cette année un programme original qui allie le camping sous toutes ses formes et une activité d'hiver qui connaît la faveur d'un public de plus en plus nombreux: le ski... et, c'est la connaissance du **ski-camping** dans l'Outaouais.

La S.A.O. expérimente déjà depuis quelques saisons le camping d'hiver. La popularité grandissante de ce type d'hébergement peu coûteux permet donc maintenant d'élargir le programme d'activités d'hiver et d'offrir au Centre touristique du lac de l'Argile (Notre-Dame-de-la-Salette), à 70 kilomètres de Hull, la location de roulottes aménagées spécialement pour l'hiver ou encore la possibilité d'installer sa propre roulotte, ou roulotte motorisée sur un des emplacements prévus à cette fin.

Des forfaits sur mesure

Les villégiateurs d'hiver ont de plus le choix de différents forfaits qui donnent droit au ski alpin, au ski de fond, illimités soit pour la saison; pour une semaine; pour cinq jours ou encore pour une fin de semaine.

De plus, les forfaits de ski-camping s'appliquent pour un groupe de résidents d'une roulotte, roulotte motorisée ou d'une tente qu'ils soient deux, trois, quatre, cinq ou six.

En somme, le ski-camping permet d'apprivoiser l'hiver en s'adonnant à ses activités principales tout en donnant la possibilité d'y être confortable et à l'aise.

Pour de plus amples renseignements: Centre touristique du lac de l'Argile Jacques Girard, gérant Tél.: 766-2341

HISTOIRES DRÔLES

Dans une famille très conformiste, monsieur vient de mourir et la dame veille son mari. Soudain la bonne entre:

— Madame, on vient de livrer des fleurs pour la mort.

— Je ne veux pas vous entendre dire le mort, mais monsieur comme d'habitude.

— Bien madame.

Quelques instants plus tard, la bonne revient:

— Madame, les croquemonsieur viennent d'arriver.

PERLES D'ÉCOLIER

— A Paris, il y a un cimetière de chiens où personne n'a le droit d'aboyer.

— Si le fruit avait été mieux défendu, peut-être qu'Adam et Eve ne l'aurait pas mangé.

— Le squelette vous apprend la profondeur de la vie.

PENSÉE À RETENIR

— Le sens que l'homme possède de la justice a rendu la démocratie possible, mais ses tentatives à l'injustice la rendent nécessaire.

Après avoir fait un discours électoral vibrant et, pense-t-il, convainquant, le candidat parcourt, des yeux son auditoire et, sûr de lui, demande:

— Quelqu'un a-t-il des questions à me poser?

Une voix s'élève au fond de la salle:

— Oui. Y a-t-il un autre candidat?

Un somnambule rencontre sur un toit un autre somnambule qui tient un livre à la main:

— Que lisez-vous?

— Oh! Une histoire à dormir debout!

La scène se passe en cour. L'accusé se lève et demande la parole. "C'est d'accord," dit le juge. "Mais soyez bref. Dites seulement la vérité. Votre avocat se chargera du reste."

Dans une école secondaire, un professeur a affiché l'avis suivant:

— "Gratis. Distribution de connaissances du lundi au vendredi. Prière apporter vos récipients."

SKI-CAMPING

Réservez dès maintenant

location d'emplacement
location de roulotte

Centre touristique du lac de l'Argile Notre-Dame-de-la-Salette

Pour de plus amples renseignements sur nos forfaits uniques téléphonez-nous: **770-2200**
766-2341



Société d'aménagement de l'Outaouais
Gouvernement du Québec

SKI-CAMPING

CHEZ

LAVIGNE AIGLE D'OR

Nous nous préparons pour l'hiver et vous économisez

- 1) Changement d'huile et de filtre **GRATUIT** avec mise au point complète du moteur.
- 2) Avec l'achat de tous pneus d'hiver, l'installation et le balancement **GRATUIT**.
- 3) Spécial sur antigel 100% pur **\$4.55** le gallon (quantité limitée)

OUVERT DU LUNDI AU JEUDI

de 8 à 10 p.m. pour service
ESSENCE 7 JOURS PAR SEMAINE
(Valable durant le mois d'octobre)



MOTEL BUCKINGHAM MOTOR INN



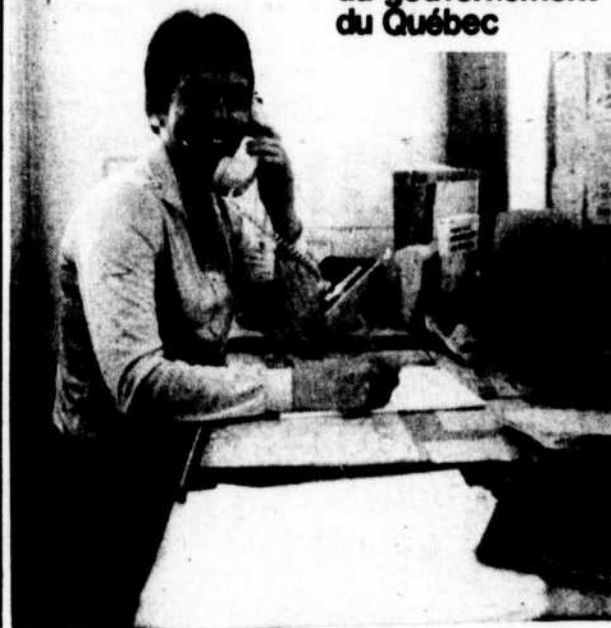
Colette Clément
GÉRANTE

ROUTE 309
BUCKINGHAM
986-6858

SALLE À MANGER
BAR-SALON - AIR CLIMATISÉ
SALLE DE CONFÉRENCES ET DE BANQUETS
BUFFET DU LUNDI AU VENDREDI
Fermeture de la salle à manger à minuit

Communication-Québec

Pour un renseignement sur les services du gouvernement du Québec



Communication-Québec
Région de Hull 770-6910
Pour l'extérieur composez "0"
et demandez Zénith 2-6770
662 boul. Saint-Joseph, Hull J8Y 4A8

**RESTAURANT
J. ROCHON**
TAVERNE-BAR-RESTAURANT
71 Notre-Dame, Masson
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Salle de réception pour 30 personnes
disponible pour assemblée, soirée, etc.
986-3508
Jacques Rochon - Propriétaire

AUJOURD'HUI

grande ouverture

La Salle



999 RUE DOLLARD

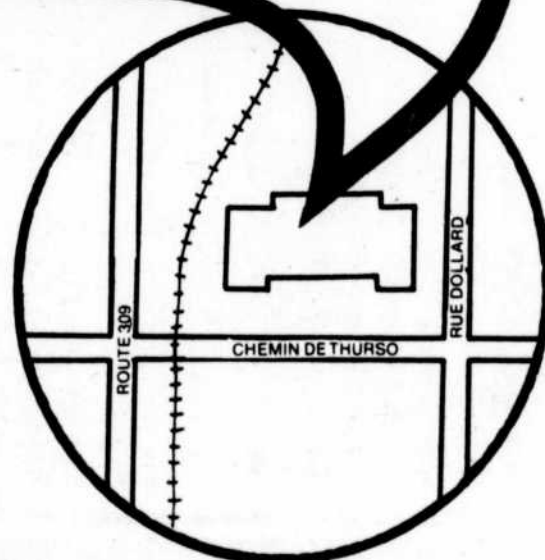
PLACE BUCKINGHAM

Les pionniers de la vente au rabais du Québec combleront tous les besoins de la famille — avec les rayons suivants:

- VÊTEMENTS POUR GARÇONS
- LINGERIE POUR DAMES
- BAS POUR DAMES
- VÊTEMENTS DE BASE
- MANTEAUX POUR DAMES
- PRODUITS DE BEAUTÉ ET D'HYGIÈNE

- PAPETERIE
- VÊTEMENTS POUR FILLETES
- VÊTEMENTS POUR ENFANTS
- ARTICLES DE BÉBÉS
- CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE
- LINGE DE MAISON
- QUINCAILLERIE

- ARTICLES DE MÉNAGE
- JOUETS
- CARTES DE SOUHAITS
- ARTICLES DE SPORT
- LAMPES, ABAT-JOUR
- ARTICLES DE BRICOLE
- RAYON DU CADEAU



SURVEILLEZ NOS ANNONCES CHAQUE SEMAINE

CÉLÉBRONS AVEC CES GRANDS

LaSalle

à BUCKINGHAM

Aussi disponibles à Hull et Gatineau

• Prix en vigueur jusqu'à samedi
• Tant qu'il y en aura • Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



EPARGNEZ
JUSQU'À 4.97

**SACS À MAIN
TOILE**

PRIX RÉG.
JUSQU'À 4.97

\$5

24 styles choisis de modèles à la mode et à l'économie. Tous adaptés à la saison. Les modèles à carreaux sont actuellement pas marqués.



EPARGNEZ
JUSQU'À \$5

**SOULIERS
"COUGAR"**

PRIX RÉG.
JUSQU'À 14.97

Empaquez vos souliers dans le sac dérapante. Chaussures en cuir, bleu ou brun. Pour hommes et femmes. Quantités limitées.



JEU DE MONOPOLY

3.99



JEU "PERFECTION"

5.99

Une course contre la montre. Pour 5 ans et plus. Aucune pile requise. Manufacture américaine.



**PULLS ACRYLIQUE
GARÇONS**

4.44

100% acrylique brossé. Choix de cardigans à glissière, poche kangourou ou pull acrylique avec col roulé à glissière, motif brodé devant. Bleu, chameau, brun, marine, vert. P.M.G. pour 8 à 16.

**PANTALONS SPORT
GARÇONS**

3.00

100% coton brossé. Poches échancrées devant, jambes évasées. Tons unis de marine, brun, beige, vert. Tailles: 16, 18, 20 seulement. Parfaits pour tous les jours!

**POLOS TRICOT
GARÇONS**

2 POUR \$5

Tricot 100% polyester. Manches longues à rayures deux-tons contrastantes. Imprimé "hockey" sur le devant. Choix de coloris. Tailles: 8, 10, 12.

**PANTALONS
SEMI-BOXEUR**

3.00

Pour garçons. Coton à tissage toile. Poches échancrées devant, surpiqûres contrastantes, dos élastique. Bleu, brun, beige, noir. 7 à 12.

**COSTUMES
DE SKI
2-PIÈCES
FILLETES**

ÉCONOMISEZ 8.97!

27.99

Tricot de nylon enduit polyuréthane. Coussinage polyester, doublure nylon. Modèles 2-pièces avec col, poches à glissière. Salopette à glissière. Bleu, jaune, rouge, marine, vert. 7 à 14.



**ENSEMBLES 2-PIÈCES
POUR BAMBINS - 12 À 30 MOIS**

ÉCONOMISEZ 8.97

15.99

En ciré nylon avec 2 rayures aux épaules et capuchon. Aussi 2-pièces peluche avec capuchon, moufles et bottines. Glissière, veste brodée devant. En maïs, orange, rouge, royal, rose, bleu, aqua.



ANTIGEL LASALLE

4.33

Pour utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur. Bidon de 3 litres.



**HUILE À MOTEUR
LASALLE**

79¢

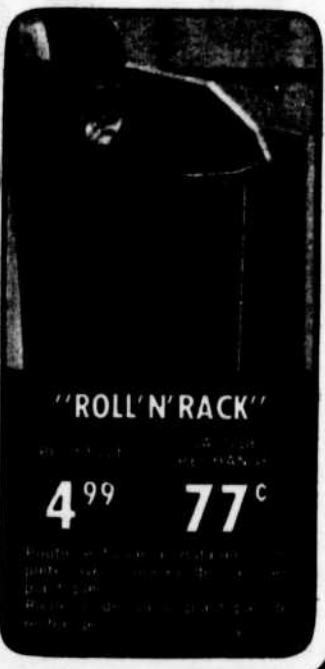
Huile à moteur 30W. Dans flacon plastique de 1 litre.



LAVE-VITRES ANTIGEL

\$1

À utiliser sur toutes les vitres. Ne pas mélanger avec d'autres produits.



"ROLL'N RACK"

4.99 77¢

Produit innovateur pour nettoyer et protéger les surfaces. Pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

LaSalle

HULL
306 BOUL. ST-JOSEPH

GATINEAU
361 BOUL. MALONEY

BUCKINGHAM
PLACE BUCKINGHAM
999 RUE DOLLARD

• SATISFACTION GARANTIE
ou argent remis
• PLAN MISE-DE-CÔTÉ
• Nous honorons les cartes
CHARGE et MASTERCARD

SPÉCIAUX D'OUVERTURE...

LaSalle

PLACE BUCKINGHAM

aussi disponible à HULL et GATINEAU

• Prix en vigueur jusqu'à samedi ! • Tant qu'il y en aura ! • Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



**PULLS COL ROULÉ
POUR HOMMES**

2 POUR \$5

100% acrylique. Manches longues, col roulé. Tons unis de écru, bleu brumeux, brun moyen, chameau, cuivre, noir, marine. P.M.G.T.G.



**PULLS COL ROULÉ
POUR DAMES**

ÉCONOMISEZ 1.16 !

2 POUR \$5

100% Acrylique brossé, calibre 18. Manches longues. Grand choix de coloris. P.M.G.

PRIX APRES VENTE 1.16

PANTALONS ACRYLIQUE

ÉCONOMISEZ \$2.1

6⁹⁶

Pour dames! Tricot Acrylique "Courtelle". Style fourreau. Tons unis: noir, brun, gris, marine, vin, chameau, vert foncé. 10 à 20.

PRIX APRES VENTE 4.16

**ROBES CHASUBLES
VELOURS CÔTELÉ**

14⁹⁶

Pour dames! Velours côtelé 100% coton. Choix de trois modèles en tons de noir, brun, chameau, vert. 5 à 13.

**ROBES D'HÔTESSES,
CHEMISES DE NUIT ÉLÉGANTES**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1.76 !

\$4 AU CHOIX

PRIX APRES VENTE JUSQU'À 3.76

Élégante robe d'hôtesse. 100% Acétate. Style Juliette à manches larges. Choix de coloris. P.M.G.

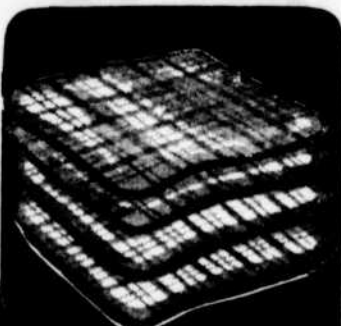
Chemises de nuit longues. Acétate/nylon. Choix de 4 modèles en tons unis de rose, bleu ou ivoire. P.M.G.



**ENSEMBLES DRAPS
SANS REPASSAGE**

13⁵⁰ \$17

Polyester-coton. 100% drap plat. 1 drap housse. 1 taie. 1 double mètre. Composition: max. 50% polyester. Imprimés et non imprimés.



**LINGES À VAISSELLE
EN COTON GAUFRE**

4 POUR \$1

Ensemble: 1 serviette, 1 torchon, 1 essuie-tout. 100% coton. 100% gaufre. Double et quadruple. Coloris variés. Env. 14 x 16.



**PIQUES EN
VINYLE
POUR MATELAS**

\$1 1²⁵

85% nylon / 15% polypropylène. Motif à rayures. Coloris variés. Avec franges. Env. 18 x 32.



**SÉCHOIR
À CHEVEUX**

9⁹⁹

Modèle puissant 1000 Watts. Contrôle 2 vitesses. Genre "pistolet".



**FER À FRISER
30 WATTS**

5⁹⁹

Avec embout de sécurité restant froid. Chauffe rapidement.



**ARACHIDES
"PLANTERS"**

88¢

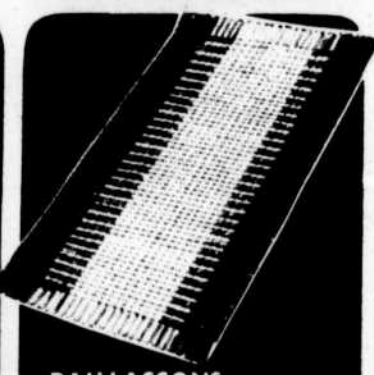
Fraîches et croustillantes. Arachides rôties. Pot de 325 grammes.



**CRÈME
NOXZEMA**

88¢

Parfaite pour le soin de votre épiderme. Non grasse. Pot de 110 ml.



**PAILLASSONS
BIEN PRATIQUES**

88¢

85% nylon / 15% polypropylène. Motif à rayures. Coloris variés. Avec franges. Env. 18 x 32.

LaSalle

HULL

306 BOUL. ST JOSEPH

GATINEAU

361 BOUL. MALONEY

BUCKINGHAM

PLACE BUCKINGHAM
999 RUE DOLLARD

• SATISFACTION GARANTIE
ou argent remis
• PLAN MISE-DE-CÔTÉ
• Nous honorons les cartes
CHARGE et MASTERCARD



TOUS LES SPÉCIAUX DANS CETTE PAGE DISPONIBLES À
LaSalle BUCKINGHAM, HULL, GATINEAU

SPÉCIAUX "CÉLÉBRATION"



**PULLOVERS
 POUR DAMES**

2 POUR \$5

100% Acrylique brossé. Modèles à encolure "V" et manches longues. Tons unis de ivoire, brun clair, cuivre, chameau, bleu brumeux, rose. Tailles: P.M.G.



**BAS-CULOTTES
 TAILLE UNIQUE**

5 POUR 1.50

Faites-en ample provision maintenant et économisez! 100% nylon entièrement diaphane, filet micro. Pointe renforcée. Beige ou épice. Taille unique.



**ÉLÉGANTES BOTTES
 POUR DAMES**

ÉCONOMISEZ \$5

26.97

Empeignes en uréthane ressemblant au cuir. Chaude doublure peluche. Semelle simili-crêpe. Glissière intérieure. Noir ou brun. Pointures 5 à 9 sans demies.



**BOTTES DE TRAVAIL
 POUR HOMMES**

ÉCONOMISEZ \$10.12

29.97

Bottes isolantes à empeignes cuir résistant à l'huile. Modèles 10-oeillets. Choix de pointe unie ou renforcée d'acier. Brun foncé. Pointures 7 à 11 sans demies.



**PULLS EN COTON
 POUR HOMMES**

\$1

Tricot entrecroisé 100% coton. Manches longues, encolure ronde. Choix d'imprimés devant sur fond pastel. Bleu, menthe ou beige. Tailles: P.M.G.



**FAMEUX SHAMPOOING
 "HEAD & SHOULDER"**

**1.25
 CH.**

Shampooing liquide anti-pelliculaire. Arôme frais. Laisse les cheveux brillants. Flacon de 175 ml.



**DÉODORANT AÉROSOL
 DE MARQUE "SECRET"**

**1.25
 CH.**

Format pratique. Vous protège de la transpiration pendant des heures. Format de 9-oz.



**OREILLERS 27" x 24"
 MOUSSE HACHÉE**

2 POUR 3.50

Confortables oreillers remplis de mousse hachée. Housse 100% coton aux imprimés variés.



**COUVERTURES 72" x 84"
 100% POLYESTER**

2 POUR \$11

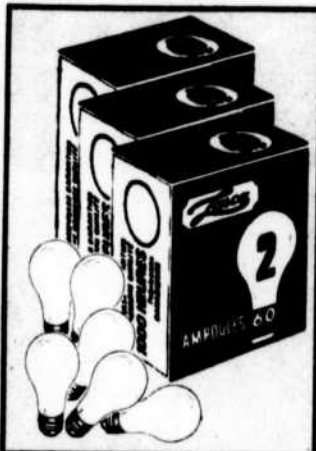
Assurant chaleur sans lourdeur! 100% polyester. Bordure en satin. Tons unis de bleu, cognac, ton or, ivoire.



**CALEÇONS LONGS
 POUR GARÇONS**

2 POUR \$3

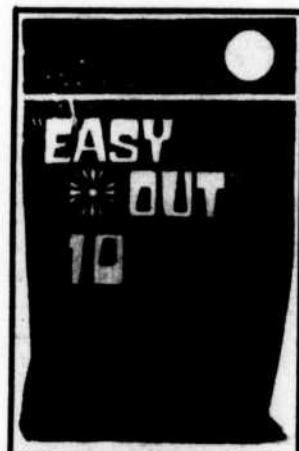
Tricot thermique 100% coton. Bande de taille élastique unie. Braguette. Blanc ou bleu. Tailles 2 à 6x.



**CHOIX D'AMPOULES
 MARQUE LA SALLE**

**3 PAQUETS DE 2
 POUR \$1**

Format standard, extérieur givré. Chacune dure environ 1000 heures. 40, 60 ou 100 watts. 2 ampoules par paquet.



**SACS À POUBELLE
 FORMAT 26" x 36"**

2 PAQUETS POUR \$1

Paquets de 10 sacs à poubelle en plastique robuste, 1.5 mil. Grand format 26" x 36".



**SACS À POUBELLE
 FORMAT DE CUISINE**

3 PAQUETS POUR \$1

Paquets de 10 sacs à poubelle en plastique robuste pour la cuisine. Format de 11" x 9" x 22".



**SACS DE CROUSTILLES
 "YUM-YUM"**

69¢

Délicieuses et croustillantes. Choix de saveur régulière, Bar-B-Q, au vinaigre ou croustillantes ondulées. Sacs de 150 g.



**CALEÇONS BIKINI
 POUR HOMMES**

2 POUR 1.44

100% nylon extensible. Modèles bikinis. Ouverture en "Y". Liséré uni contrastant. Choix d'imprimés variés. P.M.G.



LaSalle

HULL
 306 BOUL. ST JOSEPH

GATINEAU
 361 BOUL. MALONEY

BUCKINGHAM
 PLACE BUCKINGHAM
 999 RUE DOLLARD

● SATISFACTION GARANTIE
 ou argent remis
 ● PLAN MISE-DE-CÔTÉ
 ● Nous honorons les cartes
 CHARGEUR et MASTERCARD

La Garderie l'Oiseau Bleu



La garderie sera l'affaire des parents



C'est l'heure du choix...
ou nous en faisons un enfant,
ou il sera mangé à la coque?...

SOUPER D'HUÎTRES MIXTE

20 OCTOBRE — 18h30

ORGANISÉ

PAR

LE

CLUB LIONS

DE

BUCKINGHAM



N'OUBLIEZ
PAS

LE FAMEUX
TIRAGE DE
\$10,000.

LORS DE
CETTE
SOIRÉE

POLYVALENTE DE BUCKINGHAM

BUFFET - DANSE AVEC DISCO DU CANAL 5

Admission: \$10.00 par personne

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS:

HÔTEL WINDSOR

GROSSISTE CAPITAL

FERRONNERIE GAUTHIER

DÉPANNEUR HAYES

SALON JACQUES "COCO" CHARBONNEAU

AUPRÈS DES MEMBRES

La garderie coopérative l'Oiseau Bleu ouverte depuis quelque temps seulement a déjà une clientèle d'une trentaine d'enfants dont les âges s'échelonnent entre un mois et neuf ans.

La garderie appartient aux parents et elle sera administrée par un conseil d'administration élu par eux. L'ouverture officielle aura lieu en novembre. La garderie est ouverte à partir de 6:30 a.m. jusqu'à 6 heures du soir.

Les locaux de la garderie qui peuvent accueillir jusqu'à 40 enfants sont spacieux et fonctionnels. La plupart des enfants qui viennent régulièrement à la garderie s'adaptent facilement et se sentent bien comme chez eux après quelques jours. Quatre personnes qualifiées assurent une présence continue auprès des enfants.

Ce projet dont la principale organisatrice est Mme Louise Bastien a été réalisé grâce à la collaboration du Centre Hospitalier de Buckingham qui a fourni un local et assumé une grande partie des frais de réaménagement. Une subvention gouvernementale a également contribué à l'organisation du projet.

ELECTION

MUNICIPALITÉ DES CANTONS-UNIS DE MULGRAVE ET DERRY

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ:

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES par le soussigné, président d'élection, Que:

La présentation des candidats pour la charge de conseiller pour les sièges no. 3-4 et 6 pour ladite municipalité, aura lieu à la résidence du secrétaire-trésorier, 133, rue Judge, Buckingham, Qué., de MIDI à deux heures de l'après-midi, lundi le 30 octobre 1978; et


Que le 6 novembre 1978, si nécessaire, un bureau de votation sera ouvert à 133, Judge, Buckingham, Qué., depuis huit heures du matin, jusqu'à sept heures du soir, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination;

Et, que Eleanor Kane de la susdite municipalité a été nommée secrétaire-trésorier.

DONNÉ À BUCKINGHAM, ce 15e jour d'octobre, 1978.

GUY CARRIÈRE
Président d'Élection

Rés.: 986-3295



Bernard (Ben) Charette
REPRÉSENTANT DES VENTES

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC


BAUORE AUTOMOBILES LTÉE
ROUTE 148, ANGERS, QUÉ

986-2835
663-3443
663-7434

MAGASIN DE L'USINE

82, rue FRONT (près Montcalm) HULL

771-0567

 Bas - Chandails
Laine et feutre

TUQUES DE SKI 1/2 PRIX

Chandails de hockey

POUR HOMMES ET GARÇONS

\$5.50 et \$6.50

Lundi au vendredi: 9h à 5h

Samedi: 9h30 à 4h

Sports

(par Yvan)

ATHLÉTISME

Le 16 septembre, quatre athlètes du Club Athlétique de Buckingham se rendaient au stade Etienne Desmarceaux à Montréal pour prendre part à une compétition de lancer au niveau provincial.

Jo-Anne Bowman - Hélène Charlebois - Josée Pilote - et Louise Lacelle.

Parmi celles qui se classèrent les premières il y avait Jo-Anne Bowman qui se classa première au lancer du disque avec un lancer de 27.58 mètres, et elle se classa troisième au poids avec un lancer de 9.70 mètres chez les Juvéniles.

Hélène Charlebois se classait cinquième au lancer du poids avec un lancer de 9.30 mètres chez les cadettes.

Le 1er octobre, cinq athlètes du club de Buckingham se rendaient au stade olympique pour prendre part à la course du stade.

Il s'agit de Stéphane Durocher - Pierre Guitard et Serge Guitard chez les garçons, ainsi que Loraine Ouimet et Louise Lacelle chez les filles.

Ces athlètes courèrent dans la catégorie des 4 kilomètres.

Il y avait 278 partants dans cette catégorie.

Stéphane Durocher arriva 65e - Pierre Guitard 70e - Loraine Ouimet 100e - Serge Guitard 115e.

Ce fut une belle expérience pour ces jeunes de partir devant 55,000 spectateurs de football au stade olympique et de courir dans une course où il y avait 900 participants.

Le 25 octobre à huit heures p.m. aura lieu l'assemblée générale annuelle du Club Athlétique à la salle de la Caisse Populaire, en haut.

A cette assemblée nous ferons rapport aux gens de nos activités pendant l'année 1978, de nos besoins pour 1979 et il y aura élection d'un bureau d'administration pour 1979.

Nous demandons aux personnes qui sont intéressées à ce qu'il y ait un club athlétique à Buckingham d'être présentes à cette assemblée.

Les heures d'entraînement pour l'athlétisme se fait les lundi, mercredi et jeudi de 6.30 à 7.30 hres.

Claude Guitard
986-5341

Ligue de hockey mineur de la commission de la capitale nationale Catégorie Atôme

Nepean 3

Buckingham 0

ATTENTION
CHASSEURS - PÊCHEURS
CONFIEZ VOS PRISES POUR FIN DE MONTAGE
À UN TAXIDERMISTE D'EXPÉRIENCE
OISEAUX - MAMMIFÈRES - POISSONS
TÊTES DE CHEVREUILS - ETC...

CHAPEAUX GENRE DAVY CROCKETT
TAPIS OURS - TANNAGE

OUVRAGE GARANTI À UN PRIX IMBATTABLE
ACHÈTERAIS PEAUX RATON LAVEUR OU AUTRES

L. PARENTEAU

Chemin du Quai, Masson

986-8211

Buckingham

Le 17e tournoi annuel de Pâques aura lieu du 5 au 15 avril 1979

L'Association du Hockey Mineur de Buckingham nous informe que son 17ème tournoi annuel de Pâques se déroulera du jeudi 5 avril au dimanche 15 avril 1979.

Ce tournoi de hockey mineur de niveau "PROVINCIAL" à double élimination (Champion et Consolation) réunira des équipes des catégories atôme, pee wee, bantam et midget de classes A-B-C.

M. Romuald Mongeon président du comité organisateur du 17ème tournoi nous a révélé que l'on

acceptera 90 équipes comparativement à 72 l'an dernier.

En effet, lors du 16ème tournoi annuel, le comité organisateur avait reçu des demandes provenant de 137 équipes. Or, de dire le président, le tournoi annuel de Pâques de Buckingham connaît une popularité sans cesse grandissante auprès des équipes de l'extérieur et l'on a décidé d'augmenter à 90 le nombre d'équipes participantes.

D'un autre côté, le vice-président, Pierre Pilote nous a révélé que les joueurs des équipes situées à plus de 100 milles de Buckingham seront logés dans les familles de la région immédiate.

Les équipes intéressées à ce 17ème tournoi annuel de Pâques de Buckingham doivent déboursier \$60.00 en frais d'inscription. Seules les équipes affiliées à la Fédération Québécoise de Hockey sur Glace Inc. (F.Q.H.G.) seront acceptées.

On peut obtenir des informations en communiquant avec M. Romuald Mongeon à 986-6529 ou M. Pierre Pilote à 986-6920.

Masson

Tournoi de ballon du 16 au 18 novembre

La ligue de ballon sur glace Molson de Masson organise du jeudi 16 au samedi 8 novembre

prochain, un tournoi de ballon sur glace. de 32 équipes d'hommes et 8 équipes de femmes.

La ligue s'attend à recevoir 40 équipes et décernera \$1,400. en bourses et plus de trophées pour ce 7e tournoi.

Les frais sont de \$55. par équipe.

On peut obtenir des informations en s'adressant à Paul Morin numéro de téléphone 986-1476 ou Jean Charlebois à 986-2020.

Le comité organisateur acceptera les inscriptions

Les Lions de Thurso commencent en beauté!

347 personnes ont assisté vendredi soir dernier (un vendredi 13!) à la victoire des Lions de Thurso sur les Mariniers d'Aylmer sur la patinoire tout juste complétée du stade d'hiver de Thurso. Les Lions dirigés par l'ex-instructeur des Festivals de Hull, Gaston Desloges, y sont allés de 7 buts, deux en première période, comptés par le numéro 6, Claude Séguin et le numéro 15, Claude Deschambeault, 3 en deuxième période dont 2 marqués par Marc Lafleur le numéro 4 et un par Claude Séguin encore une fois, 2 en troisième période comptés par Guy Chartrand, le numéro 9 et Marc Lafleur (le tour du chapeau). Les deux premiers buts des Mariniers ont été comptés pendant le premier engagement par le numéro 22, François Bisson et le numéro 5, Michel Demers. Pierre Chouinard qui porte le numéro 12, marqua le dernier but des siens en troisième période.

Le chiffre des lancers: 35 contre Richard Tessier, le



Messieurs Réjean Desforges (représentant Labatt), Jacques Langvin (président de la Ligue Junior B de l'Outaouais), Rodolphe Pelletier (Maire de Thurso), Romain Parisien (président de l'Association des Loisirs de Thurso) et Raymond Duguay (président des Lions) réunis pour amorcer la rencontre entre les Lions et les Mariniers d'Aylmer vendredi soir à Thurso. Guy "Puce" Chartrand (à gauche) fait face à Gérard Nugent. (Photo C.C.)

gardien d'Aylmer, et 30 contre Russel Wong, celui des Lions. Les punitions mineures: 15 à Thurso, 18 aux Mariniers. Voici donc pour cette première partie de la saison. Ce soir, les Lions rencontrent Mont-Laurier et vendredi soir Gatineau. Ces deux parties auront lieu à Thurso.



TONY PALUCK

Vous invite à venir voir et essayer les nouveaux modèles 1979. Nous avons aussi un très bon choix de voitures 1978! Venez me rencontrer et nous discuterons de vos besoins.

Labonté Chrysler Plymouth Inc.

715, Boul. Maloney, Gatineau

Tél.: 663-2484

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

— ENFIN!
JE NE
PRATIQUERAI
PLUS SEUL!



Parlons français et parlons-le bien!

Par: Louise Lapointe, Office de la langue française

La salle de bains

La salle de bains est certes une pièce utile mais elle peut être en même temps ravissante si on la décore avec goût.

A peu de frais on posera du **papier-point** (tapisserie) sur les murs et même au plafond. Les **porte-serviettes** seront garnis de serviet-

tes de préférence assorties à la couleur du papier. Si l'achat d'une moquette lavable s'avère trop coûteux on prendra soin de choisir un **tapis de bain** (mieux que descente de bain) de même couleur que les serviettes; le rideau de douche sera également de même ton.

On évitera de placer trop en évidence le **distributeur de papier hygiénique** (non pas rouleau de papier de toilette ●1) et le **pèse personne** ●2, car ni l'un ni l'autre n'est guère décoratif; le **lavabo** (non pas évier ●3) sera toujours impeccablement propre, sans marques de **dentifrice** (pâte à dents) surtout!

●1 - Papier de toilette est un anglicisme pour "toilet paper".

●2 - Pèse-personne plutôt que balance, laquelle a deux plateaux.

●3- L'évier fait partie de la cuisine.

N.B. Pour toutes consultations linguistiques: O.L.F. (770-7713)

Le saviez-vous?

Le Polonais ignore le "tu", sauf dans l'intimité. En Pologne, on s'exprime habituellement à la troisième personne, le ministre disant à son chauffeur: "Si Monsieur veut bien démarrer"!

Revue BEAUTÉS DU MONDE - page 15 - La Pologne - Larousse.

les Obligations d'Épargne du Canada

Une chance en or de faire un bon placement

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada gardent les mêmes caractéristiques qui en ont fait, depuis 32 ans, l'investissement favori de millions de Canadiens. Elles sont garanties par toutes les richesses du Canada et sont encaissables en tout temps. Elles rapportent bien année après année. Vraiment, c'est une chance en or de faire un bon placement.

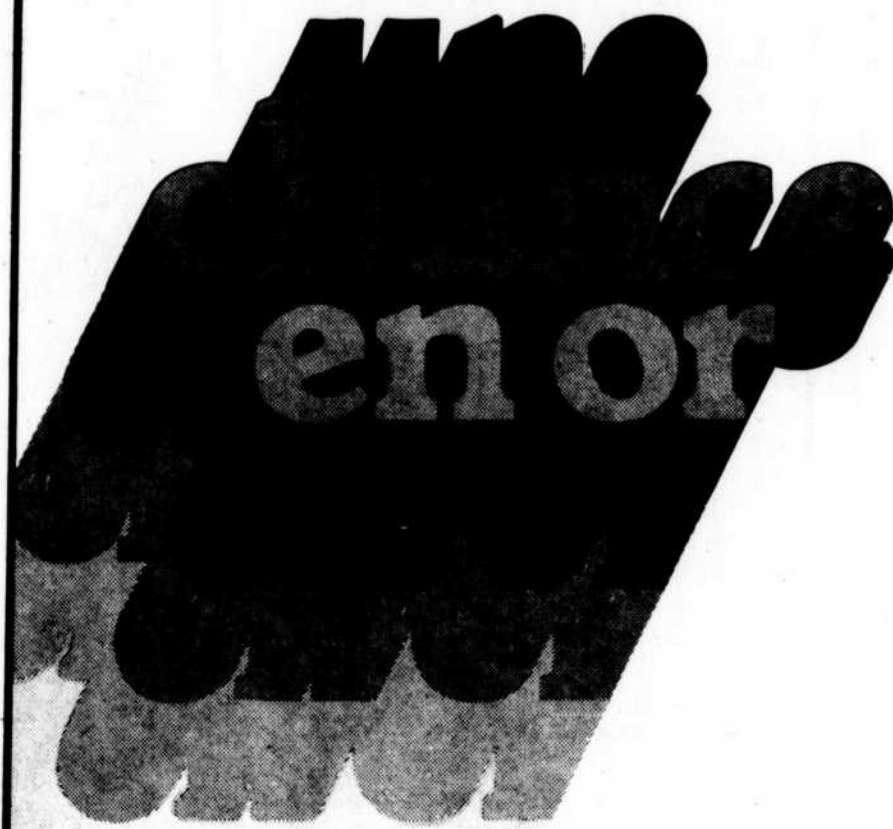
Les nouvelles obligations sont datées du 1er novembre 1978 et offrent un rendement annuel moyen à l'échéance en 1985 de 8.90%. Elles rapportent 8.50% d'intérêt la première année et 9% d'intérêt chacune des 6 années suivantes. Elles peuvent être achetées selon deux formules, à votre choix.

L'obligation à intérêt régulier

Si vous désirez recevoir votre intérêt annuellement, vous apprécierez l'obligation à intérêt régulier. Elle paie intérêt le 1er novembre de chaque année par chèque, ou si vous préférez, par dépôt direct dans votre compte.

Dans ce dernier cas, votre intérêt sera automatiquement déposé dans votre compte de chèques ou d'épargne. Il suffit d'en faire la demande à l'achat de vos obligations.

Les obligations à intérêt régulier sont offertes au comptant en coupures de \$300, \$500, \$1 000, \$5 000 et \$10 000.



8.90%

Rendement annuel moyen à l'échéance

L'obligation à intérêt composé

Si vous désirez faire fructifier votre investissement, vous préférerez l'obligation à intérêt composé, qui permet de capitaliser l'intérêt. Dès le treizième mois, votre intérêt sera automatiquement réinvesti à un taux annuel garanti de 8.90%.

Voici comment une obligation à intérêt composé de \$100 croîtra:

1er nov.	Valeur	1er nov.	Valeur
1979	\$108.50	1983	\$153.06
1980	\$118.26	1984	\$166.79
1981	\$128.88	1985	\$181.74
1982	\$140.46		

Vous pouvez vous procurer vos obligations à intérêt composé au comptant ou selon le Mode d'épargne mensuelle. Elles sont offertes en coupures de \$100, \$300, \$500, \$1 000, \$5 000 et \$10 000.

Profitez-en...

Les Obligations d'Épargne du Canada sont maintenant en vente chez tous les agents-vendeurs autorisés: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

Cette année, vous pouvez en acheter jusqu'à \$30 000. Cependant, les détenteurs de l'émission spéciale de remplacement 1968 (SR) et de l'émission 1969/70 (S24) peuvent réinvestir tout le produit de leurs obligations échéant cette année en sus de ce montant.

Sûres, flexibles, rentables, encaissables en tout temps, tout compte fait les Obligations d'Épargne du Canada, c'est une chance en or de faire un bon placement.

CARNET SOCIAL

Naissances

CHÉNIER: James et Lyne Chénier sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon de 9 lbs 2 1/2 oz, samedi le 14 octobre 1978 à 6h45. Le Dr Baribeau a aidé la maman.

CLOUTIER: M. et Mme Rosaire Cloutier sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 7 lbs 12 oz, mardi le 10 octobre 1978 à 2h45. Le Dr C. Matte a aidé la maman.

GRENIER: Jean-Guy et Sylvie Grenier sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 6 lbs 7 oz, vendredi le 13 octobre 1978 à 15h53. Le Dr P. Assad a aidé la maman.

LECLAIR: Richard et Glenda Leclair sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 8 lbs 2 oz, vendredi le 13 octobre 1978 à 6h45. Le Dr Baribeau a aidé la maman.

MAISONNEUVE: Paul et Francine Maisonneuve sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon de 7 lbs 10 oz, dimanche le 15 octobre à 17h21. Le Dr Turgeon a aidé la maman.

POMMAINVILLE: Noël et Michèle Pommainville sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon de 6 lbs, samedi le 14 octobre 1978 à 17h15. Le Dr P. Matte a aidé la maman.

SARRAZIN: Denis et Christianne Sarrazin sont

PETITES NOUVELLES DE PARTOUT

Littérature

De Frédéric Landry, aux éditions Léméac. **Pièges de sable - Capitaines des Hauts-Fonds**, deux livres qui nous parlent des Iles-de-la-Madeleine, "une contrée à nulle autre pareille en nos régions." Landry, est un ancien marin madelinot lui-même, amant des îles. Il nous parle d'elle et de ceux des îles dans le langage savoureux de "Ceux de la mer". Trois cents pages de récits, histoire, chronique, étude, il y a de tout.

heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 8 lbs 5 oz, vendredi le 13 octobre 1978 à 7h35. Le Dr R. Lafrance a aidé la maman.

THOMSON: Alex et Anne Thomson sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 8 lbs 9 1/4 oz, mercredi le 11 octobre 1978 à 23h30. Le Dr G. Pagé a aidé la maman.

Informations gouvernementales

Le député de Papineau à l'Assemblée nationale rappelle à ses commettants que son gouvernement a déjà voté beaucoup d'argent pour le comté. A savoir:

Autoroute 50 environ \$18,000,000.00; chemins municipaux agricoles \$486,000.00; Hôpital de Gatineau \$21,300,000.00; Aéroport de Gatineau \$4,000,000.00; Logements sociaux pour Gatineau et Buckingham \$4,050,000.00; Eau potable de Templeton \$83,000.00. Il reste encore plus de 4 millions à venir pour l'agriculture.

Le député de Papineau pense que la population a raison d'être fière de son gouvernement. Si les Libéraux ont négligé le comté de Papineau dans le passé, le député Jean Alfred rattrape le temps perdu et fait débloquent tous ces dossiers après seulement deux ans au pouvoir.

Parti Conservateur du Canada

Des pronostics peu encourageantes: 1979 sera

une année de marasme. La population nationale ne devrait augmenter que de 3.27. Quant aux prix à la consommation, ils devraient augmenter de 7.14 pour cent. Le taux de chômage sera de 8.89 pour cent en moyenne. Les coupures de 2 milliards effectuées dans le budget auront pour effet de ralentir l'activité économique et de hausser le taux de chômage.

Colloque du Conseil Québécois sur le tabac et la santé

Le Conseil Québécois sur le Tabac et la Santé, dont l'objectif général est la promotion de la santé du fumeur et du non-fumeur, tiendra son premier colloque à Montréal, au Centre Marial Montfortain, 5875 est, rue Sherbrooke, (tél. (514) 254-5376) les 20 et 21 octobre prochains.

Ce colloque, qui aura pour thème "LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR ET LE TABAC" regroupera plusieurs professionnels œuvrant dans le domaine de la lutte contre le tabagisme. Nous

aimerions attirer plus particulièrement votre attention sur deux points: Tout d'abord la présence de Monsieur Marcel Léger, Ministre délégué à l'Environnement, qui prononcera la conférence d'ouverture vendredi, à 9 heures 30. En second lieu, la présence également du représentant de Monsieur Denis Lazure, Ministre des Affaires sociales; il expliquera la politique du Ministère des Affaires sociales dans le domaine du tabagisme, samedi à 9 heures. Information: Rachel Burau (418) 524-4254 et 524-2735 - Jean Turgeon (418) 524-4254 et 524-2735.

C.T.C.R.O. - Nouveau terminus aux Promenades de l'Outaouais

Un nouveau terminus sera situé aux Promenades de l'Outaouais, le nouveau centre commercial du boulevard Maloney, à Gatineau. La Commission s'est engagée à intégrer les circuits nos 72, 78, 79 96 et 97 aussitôt que la rue Bellehumeur sera aménagée.

M. J.A. Desfossés sera à OTTAWA, ONT. 21 octobre HÔTEL CHEZ LUCIEN 59, rue Clarence Ottawa, Ont. 10h. à 11h. a.m. INCROYABLE...MAIS VRAI

Vanier, Ont.

MAUX DE TÊTE

Mon mari souffrait de gros maux de tête depuis deux ans, il prenait des médicaments qu'il ne pouvait pas digérer, il les vomissait même. On lui avait dit que ses nerfs étaient la cause de ses maux de tête.

Or, un soir, en lisant le journal, quelqu'un rendait témoignage à M. Desfossés pour l'avoir guéri. J'ai dit à mon mari: nous allons lui écrire et à la troisième lettre il avait commencé à se sentir mieux. J'ai attendu un an avant d'envoyer son témoignage pour bien m'assurer qu'il était bien guéri. Depuis, il n'a jamais ressenti de maux de tête et merci à Dieu et à M. J.A. Desfossés et nous lui souhaitons longue vie.

Mme G. Renaud, 4091 Carmen St., Apt. 8 Vanier, Ont. (Ottawa) K1L 6Y1 - Tél. 745-2719

POUR UNE INFORMATION:

J. ANATOLE DESFOSSÉS
506 EST. BOUL. ST-JOSEPH, MONTRÉAL
BUREAU TOUS LES LUNDIS: 9.00 A.M. à 8.00 P.M.
SANS RENDEZ-VOUS

IN MEMORIAM



GAUTHIER, M. Omer. Huit années se sont écoulées, cher Omer, depuis que tu nous as quittés. Combien nous nous souvenons de ce triste départ. Je rappelle aux parents et amis, qu'une messe sera célébrée samedi le 21 octobre 1978 à 7h. p.m. à l'église St-Grégoire de Buckingham.

Ton épouse Antoinette et tes enfants et petits-enfants.

Abonnez-vous au BULLETIN



CONSERVATION QUÉBEC



CLINIQUE DENTAIRE DE BUCKINGHAM

RICHARD LABELLE D.M.D.
ROBERT J. SÉGUIN D.M.D.
DENTISTES

Tél. 986-6895
986-6899

147 rue Joseph
Buckingham, Qué.

TOUS LES MONUMENTS SONT GARANTIS PAR CERTIFICAT

J.P. LAURIN, L.TÉE
MONUMENTS DE DISTINCTION DEPUIS 1900

ANT. CHARETTE
AGENT
140 J.F. KENNEDY
Buckingham, P.Q.

Bur. 234-0417 - Rés. 986-2555
213 rue York, Ottawa 2, Ont.



Les parents et les ami(e)s de Danielle Blais (fille de M. et Mme Robert Blais de Thurso) et de Jacques Chénier (fils de M. et Mme Lionel Chénier également de Thurso) se sont réunis à l'hôtel Lafontaine, le 7 octobre dernier pour souhaiter beaucoup de bonheur à ce charmant couple, uni en l'église de Thurso par le Rév. Rosaire Laflamme, c.m.i. Danielle et Jacques ont choisi de continuer à habiter Thurso. (Photo C.C.)

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE PAPINEAU

Province de Québec
La Commission Scolaire Régionale Papineau
Comté Papineau

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné secrétaire général qu'à sa session régulière du 3 octobre 1978, le Conseil des commissaires pour La Commission Scolaire Régionale Papineau a adopté une résolution décrétant un emprunt, par obligations pour assurer le financement de l'opération suivante:

Coûts des immobilisations 1976-77 \$488,000.

Toutes personnes intéressées pourront prendre connaissance du texte de ladite résolution en se présentant au centre administratif de la Commission, boul. des Jeunes à Buckingham, les jours ouvrables entre 8h00 et 16h00.

Donné à Buckingham ce douzième jour d'octobre de l'an mil neuf cent soixante-dix-huit.

Bernard Dupuis
Secrétaire général



Brunet

MAISON FUNÉRAIRE

115 MACLAREN
BUCKINGHAM

986-3426

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES:

Chaque insertion: \$2.00 pour 20 mots - 10¢ du mot additionnel.
Annonces avec cadre: \$3.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: \$1.00 de plus.

CORRECTIONS: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon, nous n'en aurons pas.

HEURE DE TOMBÉE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant VENDREDI MIDI, sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

A vendre ou à louer

Maison de construction récente de 3 chambres à coucher, foyer. Terrain 150 x 150 pieds, près du Lac Long. Chemin pavé et autobus scolaire. Tél. 986-1546. (27-4-11-18)

Ferme et érablière à vendre à Mont-Laurier. Tél. 1-819-623-2176. (20-Jac)

Taverne - Bar - Restaurant licencié, bon chiffre d'affaire. Financement disponible. Tél. 986-3508. (4-11-18-25)

Petit congélateur, cuisinière 2 ronds et petit réfrigérateur compact avec lavabo de marque Wood. Neuf, encore sur garantie. Prix demandé: \$300.00. Bon pour "bar" ou garçonnière. Tél. 1-663-6175 (11-18)

Motocyclette Yamaha 500 D.O.H.C., 2 cylindres, 1976 - 7,500 milles. Prix à discuter. Tél. 986-5044. (11-18-25)

Angers - Terrain 100 x 200 pds à vendre, en face d'Angers Gas Bar. Prix à discuter. Tél. 986-8525 jusqu'à 4 p.m. ou 986-8036 après 5 hres. (11-18-25)

Bois de chauffage à vendre. Mélange 90% bois franc sec. Bien fendu. Livré. Appelez 986-8900. (18-25-1-8)

Bois franc pour foyer à vendre. \$27.00 la corde. Livré. 16" x 4' x 8'. Tél. 986-1546. (18-25-1-8)

A vendre ou à louer

Maison de 3 chambres à coucher à vendre ou à louer sur beau terrain boisé de 100 x 150 pds au Lac Long. Chemin pavé. Libre le 1er novembre. Tél. 986-1546. (18-25-1-8)

Terrain de 66 x 120 pieds à vendre. Situé sur la 4ième concession, approx. 1/4 de mille de l'épicerie Fillion. Terme si désiré. Prix: \$3,700. Tél.: 986-6258, 986-3481. (27-4-11-18-25-1-8-15)

Camper tout équipé 8 pieds pour camion 1/2 tonne. Aussi 2 remorques et 1 Ski-Doo 1972, très bonne condition. Tél. 985-2113. (18-25)

Petit chien de 3 mois à vendre, séchoir à cheveux pour dame "Lady Shick" sur table, aussi chauffeuse d'auto 600 watts. Tél. 1/766-2569. (18-25-1)

Caniche (poodle) miniature de 6 mois à vendre. Mâle, propre, couleur beige. Immunié. Prix demandé: \$60.00. Tél. 986-6363. (18)

Epinette bleue du Colorado à vendre. 4 pieds de hauteur, \$35.00. Tél. 986-8070 ou 986-6395. (18-25)

P e t i t e s A n n o n c e s

A LOUER

Val-des-Bois: Logis et garçonnière à louer. Tél. 1-454-2266. (4-11-18-25)

Logis d'une chambre à coucher, 175 MacLaren ouest, Buckingham. Meublé, \$160.00 par mois. Libre 1er novembre. 986-8183. (11-18-25)

Costumes d'Halloween pour adultes, à louer. Tél. 986-2304. (11-18-25)

Appartement meublé d'une chambre à coucher à louer. Libre le 1er novembre. Aussi, une garçonnière meublée, chauffée et éclairée. Libre immédiatement. Tél. 986-2604. (18-25)

Logis de 4 1/2 pièces à louer. Libre le 1er novembre au 184 Sherbrooke. Pas d'enfant de préférence. Pour plus d'information, s'adresser au 643 James ou appeler 986-2877. (18-25)

ON DEMANDE

DISPONIBLE
Richard Varin excavation. Pelle Hydrolique à louer. 819/986-6639. Estimation gratuite. (11-18-25)

DISPONIBLE
Ferais travaux de bureau à la maison, dactylo, paie et autres. Bilingue. Appelez 986-1865 après 6 hres. (18-25)

DISPONIBLE
ADAM & EVE
Danse à tous les vendredis soir, que vous soyez seul ou accompagné si vous voulez passer une bonne soirée, venez nous voir au Pavillon Bleu, 107 1ère Avenue, Gatineau. La soirée est animée par Marcel Richer - Red Devils Music. Information: 561-1020 - Carmine: 663-7286. (18-25-1)



Avez-vous déjà vu un navet de 29 livres? Celui-ci provient du jardin de M. Roland Chénier de Thurso. (Photo C.C.)

Disponible
Donnerais cours privés en mathématiques. Toutes qualifications. \$10.00/hre. Demander Gilles Jobin: 986-1134. (18-25)

Transport demandé de Buckingham à la rue Principale, Hull. Heures de travail, 4 p.m. à minuit. Tél. 986-6685. (18)

TROUVE
Grosse boîte enveloppée trouvée sur la Route 148 près du pont Mitchel, samedi le 14 octobre à 8h30 de l'avant-midi. Pour réclamer appelez à 986-3959. (18-Jac)

VENTE & SERVICE

SON PICO
Sanyo - Optonica - Admiral - JBL
Marland - Koss - Sharp - Etc
PANASONIC - TECHNICS
87 chemin du Quai, Masson
986-7575

**REMBOURREUR
TEMPLETON UPHOLSTERY INC.**

Spécialité
Style
Provincial, Français et Italien
Marcel Essiambre, prop
Route 148
Angers
986-7620
Anciennement au
836 Blvd St-René
Templeton

Cherchez-vous ceci...

Terrain pour maison, chalet, roulotte, grandeur 100' façade x 200' de profondeur. Situé à 30 milles de Buckingham. Accès à lac privé et plusieurs autres. Chemin pavé, électricité. Etc. Personnes fiables pouvant disposer de \$2,000. à \$3,000. avec minimum comptant et le solde avec conditions. Inf.: 643-4274 - Gatineau.



**ENSEMBLES
POÊLE TONNEAU**

Les pièces se boulonnent à un tonneau de 45 gallons (non inclus) pouvant faire un poêle idéal pour ateliers, remises ou chalets. Peut brûler des bûches d'un diamètre de 12" x 34" de long. Demandez à recevoir notre brochure (il y a deux autres modèles) ou commandez tout de suite. Modèle illustré \$62.50 (livraison-\$7.00).

Lee Valley Tools Ltd.
857 Boyd Avenue
Ottawa, Ontario
K2A 2C7

PONTIAC
BUICK
G.M.
CAMELON
G.M.C.
Rés.: (819) 986-2486
Marcel Malette
REPRÉSENTANT DES VENTES
BAURORE AUTOMOBILE LTÉE
ROUTE 148, ANGERS, QUÉ.
986-2835
663-3443
663-7434

**AVIS
SALLE À LOUER**

La salle paroissiale St-Stephen, 400 rue Short, Buckingham est maintenant disponible à la population, pour louer. Idéale pour mariages, soirées, réceptions, conférences, etc. Grand terrain de stationnement
Pour toutes autres informations, appelez
R. Wilson - 986-6585

MAISONS À VENDRE

PROJET CLÉMENT
Buckingham, Qué.

MAISON UNIFAMILIALE: \$30,000.
Services municipaux, frais de notaire et arpentage compris
Aussi: DUPLEX À VENDRE

Renseignements (819) 986-5801 jour
986-2588 soir

Les Constructions Claude Clément & Fils Ltée

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

5 ans de garantie

— Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20,000
— Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

AVON

**LA MODE
D'AUTOMNE
À VOTRE
PORTÉE!**

Vendez à temps partiel les produits cosmétiques Avon réputés mondialement. Les heures sont souples et les profits intéressants.

RENSEIGNEZ-VOUS
COMPOSEZ
986-5126

Concours de recrutement

Concours ouverts aux hommes et aux femmes

**Commission de la fonction publique du Québec
PRÉPOSÉ AUX RELEVÉS D'ARPENTAGE**

CONCOURS H2527AB/NT

MINISTÈRE DES TRANSPORTS - Poste à Ste-Véronique

FONCTIONS - Etablir les différentes élévations du terrain, les courbures et autres données au moyen d'instruments d'arpentage tels le niveau et le théodolite; compiler les notes, dresser des esquisses et rédiger des rapports; s'assurer de l'entretien et de l'ajustement des instruments utilisés.

EXIGENCES - Certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11ème année ou à Secondaire V avec matières dominantes en techniques d'arpentage et de dessin, ou autre spécialité pertinente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des préposés aux relevés d'arpentage.

TRAITEMENT de \$8,003 à \$11,789 Date limite pour l'inscription: 27 octobre 1978.

SECRÉTAIRE

CONCOURS H2217A/NT

DIVERS MINISTÈRES - postes à Buckingham, Hull postes prévus dans l'Outaouais

FONCTIONS - A titre d'employé de secrétariat, prendre en sténographie différentes lettres et rapports; alléger le travail de son supérieur en réglant un grand nombre de détails administratifs mineurs; rédiger la correspondance courante et s'occuper des communications téléphoniques, de l'accueil des visiteurs et de la préparation de l'agenda.

EXIGENCES - Certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11ème année ou à Secondaire V et 5 années d'expérience pertinente OU diplôme d'études collégiales en techniques de secrétariat ou en techniques administratives, option secrétariat de direction et 3 années d'expérience pertinente. Connaitre la sténographie, la dactylographie, la disposition de textes, les méthodes et usages propres à la tenue d'un secrétariat. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des employés de secrétariat.

TRAITEMENT de \$10,366 à \$12,074 Date limite pour l'inscription: 27 octobre 1978

Si le nombre de candidatures soumissionnées par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission limitera sa sélection à ces personnes. S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'œuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 170, Hôtel de Ville, Hull, J8X 2E6, téléphone: 770-2872



PROGRAMME D'ACTIVITÉS 78-79 DU CLUB OPTIMISTE DE THURSO

OCTOBRE

18 Souper mixte ... Conférencier.
30 Soirée "Halloween"

NOVEMBRE

8 Souper mixte ... Conférencier
Semaine APPRÉCIATION JEUNESSE (19 au 26)
Début des activités aux écoles
Visite du Ltnt-Gouverneur
Visite Inter-Club... Papineauville.

DÉCEMBRE

1 Début du BERCETHON (25 hrs)
2 Soirée dansante, tirage.
15 Soirée mixte des Fêtes.
Concours CARTES DE NO. EL, 3 écoles (Opti-dames).
Concours décorations extérieures de Noël
Trophées
PATINOIRE

JANVIER

10 Souper mixte... Conférencier
Soirée Canadienne en collaboration avec le cercle de l'Age d'Or.
Joute de hockey C.J.R.C./OPTIMISTE
Concours PHOTOGRAPHIE pour jeunes, 3 écoles
Opti-dames
PATINOIRE

FÉVRIER

14 Souper mixte St-Valentin
Conférencier
Visite Cave des Vins, Hull - Mixte
CARNAVAL, Journée spéciale Jeunesse
Char allégorique
PATINOIRE
Visite Inter-Club... ST-ANDRÉ-AVELLIN

MARS

14 Soirée mixte... Conférencier
Souper PÈRE-ENFANTS
Bonspiel Optimiste CURLING, mixte
Concours ART ORATOIRE, 5e - 6e, écoles locales...
Jeunesse
Joute hockey... Forum de Montréal
Visite Inter-Club... ANGERS
(Dimanche matin, 10.00 a.m.)
ASSEMBLÉE RÉGIONALE DU DISTRICT, VAL D'OR
(23-24)

AVRIL

11 Souper mixte de Pâques, Conférencier.
Visite cabane à sucre
Semaine SÉCURITÉ
Cours MANIEMENT ARMES À FEU
Concours dessin de plaques, 3 écoles
Visite Inter-Club...BUCKINGHAM
25 Election nouvel exécutif 1979-1980



Le président, Maurice St-Onge serre la main de Gary Grandmaison, membre officiel du club depuis mercredi dernier.



L'exécutif 78-79 du club. 1ère rangée, dans l'ordre habituel: Léo Dicaire, vice-président, Maurice St-Onge président, Luc Bonnaville. 2ième rangée: Jean-Paul Prévost, secrétaire-trésorier, Gilles Massie, Jacques Belanger, Jacques Barabée, Michel Forcier, secrétaire correspondant, Jean-Louis Paquette, Gilles Legault et Guy Timbers, président sortant. Roma Rossignol était absent ce jour là. (Photo C.C.)

MAI

9 Souper mixte... Conférencier
Semaine RESPECT DE LA LOI
18: Vente de pain... 1000
TIRAGE et soirée dansante

Ouverture CAMP DOMINIQUE SAVIO
RÉUNION DU DISTRICT, SKYLINE, OTTAWA
(25, 26, 27)

JUIN

13 Souper mixte... Conférencier
TOMBOLA, FESTIVAL D'ÉTÉ, FÊTE DE LA ST-JEAN, FEU DE JOIE (22-23-24)
Danse JEUNESSE
Prix d'Excellence (méritas) pour élèves finissants aux 3 écoles
Prix d'assiduité pour filles et garçons aux 3 écoles.
CAMP DOMINIQUE SAVIO

JUILLET

11 Souper mixte... CAMP DOMINIQUE SAVIO
JOURNÉE C.J.R.C. OPERATION-VACANCES
Joute de balle
Pique-nique annuel Optimiste, pour tous les membres et invités avec enfants
CAMP DOMINIQUE SAVIO

AOÛT

8 Souper mixte... Camp DOMINIQUE SAVIO
CAMP DOMINIQUE SAVIO
Epluchette de blé d'inde
Voyage EXPO
Tournoi de GOLF-OPTIMISTE

SEPTEMBRE

12 Souper mixte... Conférencier
Tir PIGEON D'ARGILE
CIRQUE GATINI
29 Soirée REMISE DES POUVOIRS
Fermeture CAMP DOMINIQUE SAVIO
CONGRÈS OPTIMISTE, REINE ELIZABETH
MONTRÉAL (6-7-8-9).

Rossignol & Frères

Soudure générale

Roma Rossignol, prop.

Route 148

Masson

986-2121

Restaurant L'Escale LICENCIÉ

Spécialité: **PIZZA**

255 Victoria

Thurso

985-2569

Bijouterie St-Onge



107 Galipeau

Thurso

985-2018

Restaurant Mon Copain



Omer Trottier, prop.

124 Galipeau

Thurso

985-2951